



3	Aruba		10	Nederland		11	Financieel		14	Sport	
Nog geen asbestprotocol overheid			Sharia-geleerde naar debat in De Balie			Schoonmakers protesteren in Nijmegen			Goede uitgangspositie voor AZ, PSV en FC Twente		

Aandacht voor consumentenzaken

DEZHI komt dit
jaar met geschillen-
commissie

ORANJESTAD — Directie Economische Zaken, Handel en Industrie (DEZHI) werkt aan een geschillencommissie en een mededingingsautoriteit. De commissie en de mededingingswet moeten dit jaar nog worden afgerond. Daarnaast geeft ze extra aandacht aan een helpdesk voor consumentenzaken.

Dat blijkt uit de schriftelijke beantwoording van Staten-vragen over de begroting van dit jaar. Het is de bedoeling dat de geschillencommissie medio dit jaar wordt geïnstalleerd met ondersteuning van Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ). De commissie is belast met de formulering van een ontwerp-Landsverordening geschillencommissie en het kiezen van een voorzitter en overige leden. Ook moet deze commissie het benodigde geld toewijzen. Dit gaat om geld voor onder meer het aantrekken van extra personeel, het opleiden van consultants en een voorlichtingscampagne om bekendheid te geven aan de geschillencommissie. De commissie gaat die campagne ook uitvoeren. Extra personeel is nodig om administratieve werkzaamheden uit te voeren voor de commissie.

Een geschillencommissie biedt hulp bij een conflict tussen bijvoorbeeld een bedrijf en een consument. De consument kan bij onvrede over een aankoop de geschillencommissie inschakelen, tenminste als het bedrijf waar het product is gekocht ook bij deze geschillencom-

missie is aangesloten. In de antwoorden op de Staten-vragen is ook te lezen dat er in december een contract is gesloten met een jurist in Nederland die de wet voor een mededingingsautoriteit op moet stellen. De jurist wordt betaald met geld uit Fundacion Desaroayo Aruba (FDA). Dit project duurt ongeveer zes maanden. Hoe lang het daarna nog duurt voordat de wet is afgerond, is afhankelijk van DWJZ en de Raad van Advies. Het is de bedoeling de wet voor het einde van dit jaar klaar te hebben.

Zelfcontrole
Binnen de afdeling Consumentenzaken heeft DEZHI een helpdesk opgezet. Hiermee wil ze zelfcontrole op producten en prijzen stimuleren. Want, antwoordt de Directie, zelfcontrole door de consument blijft cruciaal. De helpdesk heeft onder andere als taak algemene informatie te verstrekken aan klanten over procedures en bepalingen van consumentenregelingen en het adviseren en begeleiden van deze klanten bij conflicten en rechtszaken. Daarnaast onderhoudt het contacten om ontwikkelingen bij te

houden. Ook hier wil de Directie door middel van geschillencommissies of door het maken van afspraken per sector tot een 'vaste, soepele en rechtvaardige' manier komen van het oplossen van klachten en conflicten. Daarnaast is de helpdesk er ook om geconstateerde overtredingen door te geven aan de afdeling Inspectie en Controle. DEZHI geeft dan ook aan de controle dit jaar te verscherpen. Zo zijn alle auto's voorzien van GPS en kunnen deze en de routes nauwkeurig worden gevolgd en gecontroleerd. Dit moet leiden tot meer controles per week. Er is geen onderzoek uitgevoerd naar de effectiviteit van de bekendmakingen van de *canasta basico* (prijsafspraken). Dit kan dit jaar nog gebeuren, aldus de Directie. Wel is een contactpersoon aangewezen en een direct telefoonnummer waar ondernemers naar toe kunnen bellen voor informatie met betrekking tot de prijsafspraken. Het is de bedoeling dat de helpdesk zelf dit jaar wordt uitgebreid met een tweede consultant en dat deze worden opgeleid op het gebied van consumentenrecht en -bescherming. Ook is te lezen dat ze onlangs een voorlichtingscampagne is begonnen voor de helpdesk om onder meer de diensten van de organisatie en de helpdesk meer bekendheid te geven.

Verplichte
les over
homoseksualiteit

DEN HAAG — Alle scholen moeten straks aandacht besteden aan homoseksualiteit. Het kabinet is er vandaag mee akkoord gegaan om een wetsvoorstel daarover van minister Marja van Bijsterveldt (Onderwijs) voor advies naar de Raad van State te sturen.

Dat zei de bewindsvrouw na afloop van de minister-raad. Een meerderheid van de Tweede Kamer had er bij haar op aangedrongen de voorlichting over 'seksuele diversiteit' vast te leggen in de zogeheten kerndoelen van het onderwijs.

Murdoch komt
met zondageditie
van The Sun

LONDEN — In Groot-Brittannië zal 'zeer spoedig' een zondageditie verschijnen van het boulevardblad The Sun. Dat zei eigenaar en mediamagnaat Rupert Murdoch vandaag tijdens een bezoek aan de krant. Murdoch is bij The Sun, omdat onlangs tien (voormalige) werknemers van de krant zijn opgepakt in het kader van een onderzoek naar af luisterpraktijken. Hij sprak vandaag zijn vertrouwen uit in de krant. Vorig jaar sloot Murdoch zijn Britse zondagskrant News of the World vanwege af luisterpraktijken door journalisten.

Mexico wil geen
Amerikaanse wapens meer



Duizenden wapens en munitie waren gisteren vernietigd.

CIUDAD JUAREZ — De Mexicaanse president Felipe Calderón onthulde gisteren een enorm groot bord met de Engelse tekst 'No more weapons!' op een brug bij de Amerikaanse grensstad El Paso.

De Mexicaan vraagt de VS zo de smokkel van revolvers, granaten en andere wapens naar zijn land te stoppen. Mexico lijdt onder enorm geweld van drugs-bendes. "De beste manier om een einde te maken aan het geweld is door de toevloed en verkoop van wapens in Mexico te stoppen", zei Calderón.



Het bord dat gisteren werd onthuld.

Kort voor de onthulling van het grote bord was Calderón bij de vernietiging

Nieuw toestel Tiara Air



ORANJESTAD — Het nieuwe toestel van Tiara Air, een geleasede Boeing 737-300, landde gistermiddag voor het eerst op de luchthaven Reina Beatrix. Tiara Air-directeur Alejandro Muyale was met de vlucht vanuit Opa-Locka in Florida meegevlagen. Na een zogeheten low pass langs de luchthaven landde het toestel onder luid applaus van werknemers van Tiara Air, minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport, ATA-baas Ronella Tjin Asjoe-Croes en andere genodigden. Het toestel, met een capaciteit van 141 stoelen, vliegt vanaf maart naar Caracas, Bogotá en de Colombiaanse stad Armenia. Daarna is het de bedoeling dat er wordt gevlogen naar een luchthaven dicht bij Miami. Maar eerst moet Directie Luchtvaart het toestel certificeren. "Dat hele proces duurt ongeveer een maand", aldus Muyale tegen Amigoe.

Prins Johan Friso
bedolven onder lawine

LECH — Prins Johan Friso is vandaag tijdens het skiën bedolven onder een lawine. Hij is gereanimeerd en naar het academisch ziekenhuis in Innsbruck gebracht. Dat heeft de burgemeester van Lech vandaag gezegd tegen Oostenrijkse media. De toestand van de prins is kritiek.

De lawine kwam iets na het middaguur naar beneden bij Litzen-Zugertobel, in de buurt van het Koninklijke skioord in Lech. De prins werd na ongeveer een kwartier gevonden. Volgens de burgemeester van Lech, Ludwig Muxel, gebeurde het ongeval buiten de piste. Er

zouden niet meer vermisten zijn. De afgelopen dagen heeft het zwaar gesneeuwd in de Oostenrijkse Alpen. Daardoor groeit het gevaar van lawines.

De toestand van de prins is 'stabiel, maar hij is niet buiten levensgevaar'. Dat meldde de Rijksvoorlichtingsdienst vandaag.

Onderbroekterrorist
krijgt levenslang

DETROIT — De Nigeriaan, die zich met Kerstmis 2009 probeerde op te blazen in een van Schiphol opgestegen vliegtuig, heeft een levenslange celstraf gekregen. Een rechtbank in het Amerikaanse Detroit deed gisteren uitspraak.

Umar Farouk Abdulmutallab (25) had op een vlucht van Northwest Airlines naar Detroit een explosief in zijn onderbroek verstopt. De bom ontplofte niet, maar vloog in brand, waardoor Abdulmutallab ernstige brandwonden opliep. De Curaçaöenaar Jasper Schuringa wist hem daarna te overmeesteren. Het vliegtuig had 289 mensen aan boord. "Dit was een terroristische daad die niet gebagatelliseerd mag worden", verklaarde de rechter. Hij constateerde dat Abdulmutallab 'enorm gemotiveerd is om opnieuw een terroristische aanval uit te voeren'. De terrorist hoorde het vonnis onbewogen aan. De aanslag was volgens hem bedoeld om de aanvallen van

de Verenigde Staten op moslims' te wreken. "De moedjahedien zijn trots om te doden in de naam van God. Dat is precies wat God ons heeft opgedragen in de Koran", aldus de Nigeriaan. "Dit is een dag van de overwinning en God is groot." Enkele dagen geleden pleitte Abdulmutallab nog fel tegen een levenslange gevangenisstraf. Zo'n straf zou 'wreed en niet in verhouding' zijn, omdat niemand ernstig gewond raakte door de poging tot een aanslag, die hij in oktober bekende. Abdulmutallab was getraind door het terreurnetwerk al-Qaeda op het Arabisch Schiereiland in Jemen. Schuringa wilde na de veroordeling van Abdulmutallab geen commentaar geven. De Curaçaöenaar zei destijds

dat hij een knal hoorde alsof er vuurwerk afging. Hij zag dat de Nigeriaan onbeweeglijk in zijn stoel zat, wat zijn argwaan wekte. Schuringa sprong vervolgens over de passagier naast hem en stormde op de man af, die met zijn broek open met een brandend object tussen zijn benen zat. "Ik pakte het object, probeerde het vuur met mijn handen te doven en gooide het weg", aldus de Curaçaöenaar, die in Amerikaanse media werd betiteld als 'Dutch Hero'.

Familie wil lagere straf
De ouders van de 'onderbroekterrorist' willen dat de rechtbank, die hun zoon tot levenslang veroordeelde, de straf verlaagt. Dat hebben ze vandaag in een verklaring laten weten. De ouders gaven aan dat ze er nooit rekening mee hebben gehouden dat hun zoon in staat zou zijn tot het plegen van terreurdaden.

Parada di Luz

Minder lichtjes, meer gezelligheid

SAN NICOLAS — De Parada di Luz in San Nicolas, de tegenhanger van de Lighting Parade in Oranjestad, verliep gisteravond in een gezellige sfeer. Al waren er wel minder deelnemers en meer onderbrekingen. Achttien personen werden gearresteerd.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Duidelijk te zien was dat elke groep een stuk minder deelnemers had dan een week geleden in Oranjestad. Kennelijk wilden velen de krachten sparen voor de grote optochten van morgen en zondag. Ook waren er beduidend minder praalwagens dan vorige week in Oranjestad, slechts een stuk of drie met een paar bodypieces erbij. Ook was er geen brassband, wat toch werd ervaren als een groot gemis.

Bij de diverse bands waren er gisteravond ook de nodige (technische) onderbrekingen. Youth Extreme stond een paar keer lang stil en het geluid van Dushi Band viel meerdere keren stil. Toch zat de sfeer in de parade en langs de kant er goed in.

Parada di Luz is traditiegetrouw de parade voor de *die-hards*, de echte liefhebbers. Dat was te zien aan het aantal deelnemers en vooral hun enthousiasme bij de groepen Champagne, Dushi, Pleasers and Teasers van Le Groove, maar ook in de last lap dat ook deze keer werd verzorgd door de band Duro. Over de hele linie was de sfeer uitgelaten, relaxed en gemoedelijk. Minder drukte en opsmuk als in de hoofdstad. Langs de hele route stonden mensen aan de



Foto: Ariën Rasmijn

Eén van de deelnemers aan de Parada di Luz.

kant, al waren ook hier de aantallen minder dan vorige week tijdens de Lighting Parade.

Dat het gezellig was, betekkende echter niet dat de politie geen werk te doen had gisteravond. Achttien personen werden aangehouden, naar verluidt al vanaf de start van de optocht. De aanhoudingen waren voor wangedrag, openbare dronkenschap, het beledigen van agenten of het niet opvolgen van instructies. Ook was de politie actief met het verwijderen van verkeerd geparkeerde auto's. Meerdere auto's die half geparkeerd op de stoep stonden, werden weggetakeld.



De politie voert een arrestant af.

the plaza
CAFE
Vergeet ons Happy Hour niet vanmiddag van 17:00 tot 19:00
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt"
Polar Happy Hour
Elke Vrij - Zat - Zon
Van 4pm - 6pm"

Beschikbaar bij Taste of Belgium (Maandag - Vrijdag)
Afl. 49,50
3-GANGEN MENU & FILM NAAR KEUZE
www.tasteofbelgium.aw

RENT HOUSE
ARUBA
5 871 971
TE HUUR in : Modanza
Volledig gem. woning te huur centraal tussen stad en Paradera. Voorzien van 2 slpk, 1 badk, nieuwe keuken berging en volledige airco en alarm. Ruime porch en mooie omheinde tuin. Huurpr. incl. monitoring alarm.
Afl 2.000,- p/m beschikbaar per direct
www.renthousearuba.com

COLOFON
Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba
Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoearuba.aw
Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacé
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
Merlijn van Lelyveld
redactie@amigoearuba.aw
Administratie:
Zulaika Kelly (abbonementen)
Grecia Willems (advertenties)
admin@amigoearuba.aw
Opmaak:
Zulma Kock
aviso@amigoearuba.aw
Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoearuba.aw
Damaris Ridderstap
driderstap@amigoearuba.aw
Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abbonement@amigoearuba.aw
Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

AGENDA
KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
vrijdag 17 februari
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.
INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - Spinozastraat 9.
EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.
NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.
AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).
COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Itrausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.
STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Vrije zone versoepelt regels

ORANJESTAD — Vooruitlopend op wetgeving heeft minister Mike de Meza (AVP) van Financiën, Utilities, Communicatie & Energie een beleidsnota goedgekeurd met wijzigingen voor bedrijven die gevestigd zijn of zich willen vestigen in de vrije zone van Aruba. Zo hoeven dienstverlenende bedrijven zich niet meer verplicht te vestigen in de bestaande vrije zones. Bovendien mogen bedrijven nu 25 in plaats van 5 procent van de omzet afzetten op de lokale markt.

Dat maakte Free Zone Aruba (FZA) gisteren bekend. Met goedkeuring van FZA en de belastingautoriteit, en onder bepaalde voorwaarden, mogen dienstverlenende bedrijven van de vrije zones zich buiten deze zones vestigen. Ook is de definitie van toegestane activiteiten voor dienstverlenende bedrijven verduidelijkt. "Dit brengt de wet in overeenstemming met de gehanteerde definities van andere landen en verbreedt de mogelijkheden", aldus FZA. Bovendien zijn alle kantoorruimtes van de vrije zone vol. Nieuwe dienstverlenende bedrijven zouden zonder beleidswijziging bij gebrek aan geschikte huisvesting dus niet meer worden toegelaten tot de vrije zone. Investeren in nieuwe kantoorruimte zou bedrijfseconomisch niet verantwoord zijn in verband met de geplande verhuizing naar de vrije zone in Barcadera. Een andere wijziging is de verruiming van de afzet op de lokale markt. Als vrije zone bedrijven in het bezit zijn van een speciale vergunning, dan mogen ze vanaf dit jaar een kwart van de omzet op de lokale markt afzetten.



Minister Mike de Meza heeft nieuw beleid met betrekking tot de vrije zone goedgekeurd. Dit vooruitlopend op wetwijzigingen.

Wel moet hierover winstbepaling volgens het normale tarief betaald worden. Hiermee is de beperking die tien jaar geleden werd opgelegd, weer teniet gedaan. Gebleken is dat deze aanscherping van de regels als een 'onoverkomelijke drempel' wordt ervaren door potentiële klanten'. De huidige wetgeving is intussen tien jaar van kracht. Een wijziging van deze wet is volgens FZA nodig om de vrije zone aantrekkelijker te maken. "De vrije zone is een belangrijk instrument om investeerders aan te trekken en de economie van

Aruba te diversifiëren." Het bijzondere van deze investeringen voor Aruba is dat ze los staan van de toeristische sector. Door de geografische ligging, transportverbindingen, fiscaal gunstige tarieven, veiligheid en politieke stabiliteit denkt FZA dat Aruba een aantrekkelijke plek is voor investeerders. Bovendien zou de vrije zone een belangrijke rol kunnen vervullen voor het positioneren van ons eiland als hub voor bedrijven uit Nederland en de Europese Unie, die de Zuid-Amerikaanse markt willen betreden, en vice versa.

Te koop
Grasmaai machine
Merk Poulan Pro
1x gebruikt
Prijs f 500,-
Adres: Wayaca
Residence 424
Tel. 583-9450

WOK ON! WOK IN!
HEALTHY FASTFOOD!
wok away RESTAURANT
SOUTH BEACH CENTRE Palm beach. Tel 5861099
OPEN: zondag t/m donderdag 11:30 am - 01:00 am / vrijdag en zaterdag 11:30 am - 03:00 am

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel. (297) 582-5222/ 582-5051, fax (297) 582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Carnaval Monday
February 19th, 2012
OPENING HOURS
Sasaki
Open from 2 pm - 10 pm
Piedra Plat
Open from 4 pm - 10 pm
Royal Plaza
Closed
Pizza Hut
Sasaki 582-1818
Royal Plaza 583-9969
Piedra Plat 585-1818

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Valid till Feb. 22

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
JOURNEY 2: THE MYSTERIOUS ISLAND daily: 4.30 - 6.45 - 9.15 matinee: 12.00 - 2.15 late show: 11.45 NEW PG	JOURNEY 2: THE MYSTERIOUS ISLAND daily: 5.15 - 7.30 - 9.45 matinee: 12.30 - 3.00 late show: 12.00 NEW PG
THIS MEANS WAR daily: 4.00 - 6.30 - 9.00 matinee: 1.30 late show: 11.15 NEW R	THIS MEANS WAR daily: 4.30 - 7.00 - 9.15 matinee: 2.00 late show: 11.30 NEW R
EXTREMELY LOUD AND INCREDIBLY CLOSE daily: 5.30 - 8.30 matinee: 12.00 - 2.45 late show: 11.30 NEW PG-13	EXTREMELY LOUD AND INCREDIBLY CLOSE daily: 5.45 - 8.45 matinee: 12.00 - 3.00 late show: 11.30 NEW PG-13
SAFE HOUSE daily: 6.15 - 9.00 matinee: 12.45 - 3.30 late show: 11.45 NEW R	SAFE HOUSE daily: 5.30 - 8.15 matinee: 12.00 - 2.45 late show: 11.00 NEW R
THE VOW daily: 5.15 - 7.30 - 9.45 matinee: 12.00 late show: 11.30 NEW PG-13	THE VOW daily: 5.00 - 7.15 - 9.30 matinee: 12.00 late show: 11.30 NEW PG-13
BIG MIRACLE daily: 12.15 - 2.45 late show: 11.30 PG	BIG MIRACLE daily: 12.15 - 2.30 late show: 11.30 PG
MAN ON A LEDGE daily: 6.15 - 8.45 matinee: 11.15 late show: 11.15 PG-13	MAN ON A LEDGE daily: 6.45 - 9.00 matinee: 11.15 late show: 11.15 PG-13
STARS WARS: THE PHANTOM MENACE daily: 12.45 - 3.30 late show: 11.30 NEW PG	THE PHANTOM MENACE daily: 1.15 - 4.00 late show: 11.30 NEW PG

SP = subtítulos en Español
Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

In maart training en voorlichtingsbijeenkomst

Nog geen asbest-protocol overheid



Een brandweerman houdt een gesloopt huis aan de Venezuelastraat nat. Tijdens deze sloop, toevallig kort na de windschering in Noord, kwam ook asbest vrij.

ORANJESTAD — Overheidsdiensten hebben nog steeds geen protocol voor omgang met asbest. Een half jaar na de windschering in Noord, waarbij asbest vrijkwam, organiseert Dienst Technische Inspecties (DTI) een training asbestherkenning voor acht overheidsdiensten. De training is bedoeld als aanloop naar een protocol. Op 1 maart is in Seroe Patrishi bovendien de eerste voorlichtingsbijeenkomst voor omwonenden over asbest. Dit naar aanleiding van de vondst van asbest vorig jaar op een illegale vuilstort in deze wijk.

Dat maakte de minister van Justitie en Onderwijs, Arthur Dowers (AVP), gisteren bekend. De overheidsdiensten die aan de training meedoen, zijn onder andere de brandweer, Bureau Rampenbestrijding, de politie en de Inspectie Volksgezondheid en Milieu (IVM). De training start op 6 maart en duurt zes dagen lang, vier uur per dag. De ambtenaren leren dan om asbest en as-

besthoudende producten te herkennen, hoe deze te verwijderen, te verpakken en te vervoeren. Het uiteindelijke doel is dus om tot een protocol te komen, waarin de vaste procedures, coördinatie van de locatie en de communicatiestructuur tussen de diensten zijn geregeld. Bernd Zalewski van het lokale bedrijf Qesh geeft de training. Volgens het ministerie nam Zalewski in Ne-

derland en Europa meerdere keren deel aan projecten waarbij asbest moest worden verwijderd. DTI had al een goede werkrelatie met Qesh en had ook contact gezocht met Zalewski, toen bleek dat bij het losgetrokken dak van de St Annaschool in Noord asbest was vrijgekomen.

Noord

Na de windschering in Noord vorig jaar augustus bleek dat het opruimen van het vrijgekomen asbest niet naar behoren verliep. Pas een week later werd asbest gemeld. Het scholenterrain werd echter niet hermetisch afgezet, en omwonenden en anderen die betrokken waren bij de schoonmaak in de eerste

paar dagen waren niet op de hoogte gebracht van de risico's van asbest. Jaime Donata, directeur van het Bureau Rampenbestrijding, zei in oktober tegen *Amigoe* dat er nog geen procedure is waarbij IVM en DTI van tevoren worden geraadpleegd bij het verwijderen van asbest.

Seroe Patrishi

Vorig jaar november sloot de overheid een illegale vuilstortplaats in Seroe Patrishi, nadat er dakplaten met asbest waren gevonden. De minister van Volksgezondheid en Sport, Richard Visser (AVP), maakte toen bekend dat omwonenden spoedig op de hoogte gebracht zouden worden van de situatie en over de risico's van asbest. Dat zou gebeuren tijdens een voorlichtingsbijeenkomst, te organiseren door Sociale Verzekeringsbank (SVB) en Directie Volksgezondheid. In december constateerde deze krant dat de illegale vuilstortplaats nog altijd in gebruik was en dat de voorlichtingsbijeenkomst nog niet was gehouden. Wilmer Salazar, lid van het managementteam van Directie Volksgezondheid, zegt nu tegen *Amigoe* dat de bijeenkomst op 1 maart is gepland. Dat gaat echter niet alleen over asbest. "De hoeveelheid aangetroffen asbest is niet groot", aldus Salazar. "We hebben besloten om het breder te trekken naar een bijeenkomst over de gezondheidsrisico's van illegaal dumpen. Dit wordt de eerste in een serie bijeenkomsten die we in het kader van het buurtproject BoBarrio gaan houden in verschillende wijken."

Parlementariër Velasquez rectificeert beledigend artikel



Statenlid Clarisca Velasquez heeft een onnodig grievend artikel moeten rectificeren.

ORANJESTAD — Parlementariër Clarisca Velasquez (AVP) heeft gisteren in ochtendkrant *Awe Mainta* een rectificatie geplaatst naar aanleiding van haar artikel 'Koekje van eigen deeg' waarin ze volgens de rechter 'de grenzen van vrijheid van meningsuiting heeft overschreden'.

Ze rectificeerde in opdracht van de rechtbank, die woensdag hierover uitspraak deed in een kort geding. Het kort geding was aangespannen door Herve Ruiz, tegen wie Velasquez in het artikel 'ongefundeerde en kwetsende beschuldigingen' uitte. Ruiz is echtgenoot van MEP-Statenlid Xiomara Ruiz-Maduro. Velasquez kreeg 48 uur de tijd om de rectificatie te plaatsen. Zou ze dat niet doen, dan had ze voor elke dag dat ze in overtreding was, een dwangsom moeten betalen van 1000 florin met een maximum van 50.000 florin. Bovendien oordeelde de rechter dat ze moet opdraaien voor de kosten van het kort geding voor Ruiz, begroot op 2181 florin.

Het bewuste artikel 'Koekje van eigen deeg' verscheen vorig jaar op 28 december op nieuwswebsite 24ora.com. Daar was het slechts twee uur online, voordat het weer verdween. Volgens werd het artikel enkele dagen later, op 30

december, in *Awe Mainta* gepubliceerd. In het artikel stond dat Ruiz bij de Algemene Rekenkamer, waar hij voorheen werkzaam was, zou zijn 'weggehaald' vanwege zijn politieke kleur. De tekst suggereert dat hij is ontslagen omdat hij zijn werkzaamheden niet neutraal (onbevange) heeft verricht. De rechter vindt dat dit een aantasting is van de goede naam van Ruiz en bovendien onnodig grievend. Omdat Velasquez geen aantoonbare en betrouwbare bron heeft voor haar bewering, vindt de rechter dat de grenzen van de vrijheid van meningsuiting hiermee zijn overschreden. Bovendien kan Ruiz, vanwege zijn huidige functie binnen de overheid (medewerker Financiële rapportage en analyse bij het ministerie van Financiën, red. zelf moeilijk reageren in de media. Het argument van Velasquez dat Ruiz in het artikel niet expliciet bij naam werd genoemd, veegde de rechter van tafel. "Binnen een kleine gemeenschap als Aruba zullen velen weten dat het in deze om Ruiz gaat", staat in het vonnis. Ook het argument van de parlementariër dat een politicus tegen een stootje moet kunnen, vond geen gehoor bij de rechter. Ruiz bekleedt immers zelf geen politieke functie en is dus een 'gewone burger', aldus de rechter.

IN HET KORT

Bejaarde overvallen

Een hoogbejaarde vrouw is gisteren op klaarlichte dag in haar eigen huis in de Neptunestraat overvallen. Het slachtoffer was aan het rusten, toen ze ruw werd opgeschrikt door twee jongeren die onder bedreiging van een mes en koevoet geld en juwelen eisten. De overvallers maakten een geldkistje uit de slaapkamer buit en 2000 dollar. Ook rukten ze de halsketting af die de vrouw droeg.

Mishandeld

Een man is gisteren in de Boliviastraat in elkaar geslagen door vijf onbekenden. Het is niet bekend waarom ze dat deden. Het slachtoffer liep rake klappen op aan zijn hoofd en werd bloedend op straat achtergelaten. Een voorbijganger zag de onfortuinlijke man liggen en schakelde de hulpdiensten in. Het slachtoffer werd met ambulance afgevoerd naar het ziekenhuis.

Slingeren

Agenten hebben gisteren ter hoogte van het rijbewijskantoor van de politie in Santa Cruz een chauffeur aan de kant gezet. De bestuurder trok de aandacht toen hij al slingerend de agenten passeerde. Hij bleek te veel te hebben gedronken. De chauffeur werd meegenomen naar het bureau.

Ondersteboven

Een SUV is in de nacht van woensdag op donderdag ter hoogte van Riu Hotel in Palm Beach over de kop geslagen. De inzittenden kwamen met de schrik vrij, een ambulance was niet nodig. Volgens getuigen reed de auto met hoge snelheid, slipte in de bocht, botste tegen twee rotsblokken langs de weg en sloeg om.

Mislukte inbraak

Onbekenden hebben geprobeerd in te breken in juwelier Pearlgems Diamonds & Pearls. Ze braken de gevelruit met een stuk hout en probeerden juwelen te stelen. Snel optreden van bewakers voorkwam erger. De inbrekers gingen er snel vandoor en vergaten daarbij een tas. De politie heeft deze tas in beslag genomen voor onderzoek.

Afsluiting I Love My Body:

‘Jongeren missen veel informatie over alcohol en drugs’

ORANJESTAD — Jongeren zijn op verschillende gebied actief met drugs en alcohol, maar missen nog veel informatie over de gevaren en gevolgen. Daarom moeten bewustwordingscampagnes als I Love My Body doorgaan. Dit zegt Mariella Willems van Famia Planea Aruba.

Dat de jongeren informatie missen, merkt ze tijdens lezingen op scholen. Willems vindt het belangrijk om door te gaan met de bewustwording, want dit gebrek aan kennis zorgt ervoor dat jongeren verkeerde beslissingen nemen met alle gevolgen van dien. Vandaag gaven vrijwilligers de laatste lezing, maar ze praten al over hoe verder te gaan in de toekomst en

hoe de aandacht vast te houden. "I Love My Body is een creatieve campagne en we moeten het elk jaar aanpassen, anders gaat de aandacht weg", aldus Willems. Ze benadrukt dat op straat veel mensen met de kleding en spullen van I Love My Body lopen, maar ze stelt dat het niet alleen gaat om het dragen van deze kleren. "Het gaat om het handelen en het respecteren van je eigen lichaam." De campagne I Love My Body kwam in de afgelopen anderhalve maand bij 25 scholen en bereikte daarmee zo'n 3000 leerlingen. Dit zijn er meer dan vorig jaar en alle betrokken partijen zijn dan ook blij met de aandacht die de scholen voor de campagne hadden.

John van der Biezen, van Fundacion Anti Droga Aruba (Fada), benadrukt de belangrijke factoren waarom jongeren gaan experimenteren met drugs en alcohol. Ze zien het bijvoorbeeld bij ouderen in hun omgeving, maar ook *peer pressure* heeft invloed, aldus de vrijwilliger. Hij vindt dan ook dat hier rekening mee gehouden moet worden bij de preventie en niet alleen naar de jongeren toe, maar ook naar ouderen, want die moeten het goede voorbeeld geven.

Tienerzwangerschap

Het Wit Gele Kruis (WKG) legde tijdens de lezingen de aandacht op de consequenties van tienerzwangerschappen. Monique Giel van WKG: "We geven de

boodschap dat als jongeren op jonge leeftijd moeder worden, de gevolgen ook voor hen zijn." Daarnaast demonstreerden ze met poppen wat de gevaren zijn van het gebruik van drugs en alcohol tijdens de zwangerschap. De aandacht voor hiv en andere seksueel overdraagbare aandoeningen kwam vanuit Womens Club of Aruba. Milagros Posner merkt op dat jongeren vaak wel weten van condooms en hoe deze te gebruiken, maar dat dit op een bepaalde manier niet door-dringt. "Ze weten het, maar ze handelen er niet naar", zegt ze dan ook. Met brochures over condooms en het hoe en waarom te gebruiken proberen ze deze bewustwording te creëren.

Half miljoen dollar voor uitlevering Joran

ORANJESTAD — Een tot nog toe anoniem persoon heeft naar eigen zeggen het Joran Van der Sloot Extradition Fund opgericht. Doel is om voor 1 april een half miljoen dollar in te zamelen om Joran van der Sloot uit te leveren aan Nederland.

In Nederland zou hij een meer adequate behandeling kunnen krijgen voor zijn posttraumatische stressstoornis dan hij nu

in Peru krijgt. Dat staat in een persbericht dat de organisatie uitbracht. Uit het persbericht blijkt ook dat voor meer informatie het mailadres hamernews@comcast.net beschikbaar is.

Dit doet vermoeden dat de Amerikaanse Mary Hamer achter het fonds zit, die zich eerder bekommerde om Joran. Hamer liet echter recentelijk weten te stoppen met haar werk als spirituele gids en 'mensen-

rechtenadvocaat' voor de tot 28 jaar cel veroordeelde Nederlander. Overigens heeft Joran's advocaat, José Luis Jimenez, aan het Nederlandse programma *Hart van Nederland* laten weten dat hij nog steeds werkzaam is voor de Nederlander. Hij noemt de geruchten dat hij ontslagen zou zijn en dat zijn cliënt op zoek is naar 20.000 dollar om terug te keren naar de Castro Castro gevangenis 'indianenverhalen'.

Brandweerwagens deze week in gebruik



ORANJESTAD — De brandweer neemt de twee nieuwe brandweerwagens deze week in gebruik. De onderdelen die nog misten, zijn ondertussen aangekomen en geïnstalleerd in de voertuigen. Dat zegt brandweercommandant Edward de Cuba in een persverklaring. Hij vertelt ook dat de training voor alle leidinggevenden voor het gebruik van de wagens is afgerond en dat zij de informatie nu verder doorgeven aan de chauffeurs en pompbedienden van de wagen. Verder laat De Cuba weten dat twintig nieuwe brandweertoolen-in-opleiding momenteel in de laatste fase van medische keuring zitten. Zij zullen volgens de commandant spoedig het brandweerkorps versterken. Een exacte datum noemt hij echter niet. Tenslotte zegt De Cuba dat het management met vakbond Sinba heeft gesproken over het Formatie- en Functieboek Dienst Brandweer Aruba. Zodra dit intern goed is besproken, gaat het boek naar de betreffende overheidsinstanties ter beoordeling.

Justitie-minister in debat BOB-wet:

‘Mensenrechten afdoende gegarandeerd’

doende waarborgen zijn. Volgens de minister zijn in de wet diverse procedures opgenomen, die bij iedere aanvraag voor het gebruik van een opsporingsmethode worden getoetst. Zo toetsen de (hulp-)officier van justitie en rechter-commissaris in de beginfase en later is er volgens de minister ook nog de rechter die uiteindelijk het verkregen bewijs toetst. Daarbij zijn er diverse internationale verdragen en jurisprudentie die de grenzen aangeven van het gebruik van de nieuwe opsporingsmiddelen.

Eén verandering in de wet kwam er overigens wel, na bezorgdheid in dit verband. Het gaat over hoe lang verkregen informatie via BOB-methoden mag worden gebruikt en bewaart. Daarover stelde ook MEP-

parlementariër Xiomara Ruiz-Maduro een vraag. De minister laat weten dat de kritiek hierover is overgenomen. Dat betekent dat die informatie niet oneindig bewaard mag worden.

Bekostigen wet

In het debat kwam ook aan de orde of er voldoende geld is zodat justitie de nieuwe opsporingsmiddelen ook daadwerkelijk kan inzetten. Volgens de minister is er geld beschikbaar en dat komt vooral uit de pot van het Nederlands-Arubaans ontwikkelingsfonds FDA via het meerjarenplan criminaliteitsbestrijdingsfonds. Materiaal wordt aangeschaft en agenten krijgen ook training, zo beloofde Dowers. In het debat kwam ook weer een deel van de discussie terug over de stijgende cri-

minaliteit op Aruba, na een reeks van gewapende overvallen en dodelijke schietpartijen de afgelopen weken. Zo had Andin Bikker (PDR) vooraf aan deze vergadering een brief gestuurd naar de parlementsvoorzitter, om tijdens het debat van de minister inzage te krijgen in het nieuwe beleidsplan criminaliteitsbestrijding waaraan wordt gewerkt. Dowers zei gisteren tijdens het debat echter dat het plan nog niet klaar is. Hij verwacht dat wel eind maart.

Na amper drie uur vergaderen was de eerste vraagronde en beantwoording klaar. Statenvoorzitter Paul Croes (AVP) schorste de vergadering. Het debat zou vandaag om twaalf uur 's middags weer worden hervat.

Aruba Cocktail

Ons eiland is een cocktail van mensen die allemaal hun deel aan deze mix bijdragen. Zij zijn de ingrediënten van een multiculturele cocktail die soms mierzout, af en toe bitter en dan weer lekker fris smaakt. Buiten kijf staat echter dat al deze kleuren, geuren en smaken in 'één glas' zitten en een zeer interessante combinatie vormen. Wij gaan eens nippen aan deze cocktail en proeven verrassend: Uruguay.

door **Linda Reijnders**

Naam & leeftijd: Aureliano Chopitea (42)
Land van herkomst: Uruguay (Montevideo)

Hoe ben je hier gekomen?

"In 1991, ik was 21 jaar, wilde ik reizen en besloot om een paar maanden naar Curaçao en Aruba te gaan. Ik bleef twee maanden op Curaçao en daarna twee maanden op Aruba. Curaçao was niet mijn eiland, maar ik vond Aruba fantastisch. Het eiland is in alle opzichten veel toegankelijker dan Curaçao. Na deze ervaring bleef ik 3,5 jaar in Venezuela, waarna mijn plan was om terug te gaan naar mijn geboorteland. Ik kreeg echter werk aangeboden en eindigde toch weer op Aruba. Ik heb heel veel gereisd en op verschillende plekken in de wereld gewoond, maar altijd keer ik weer terug naar Aruba."

"In 1998, na een jaar fanatiek golf spelen op Tierra del Sol, wist ik dat ik graag golf professional wilde worden. Om mij heen was er veel ongelof, maar in 2003 ben ik geslaagd. Daarna ben ik voor een studie Business Administration & PGM (Professional Golf Management) naar San Diego verhuisd. Ik wilde mijn vaardigheden uitbreiden. Vanwege de immigratie-eisen in Californië moest ik na een paar jaar de Verenigde Staten verlaten. Ik ging toen voor een golftoernooi naar Aruba en ontmoette daar op het strand 'the love of my life'. Met haar heb ik veel gereisd en veel beleefd, prachtige ervaringen opgedaan. In Californië had ik al een contract

aangeboden gekregen om als golfinstructeur op een cruiseschip te werken. Samen met haar ben ik deze uitdaging aangegaan. We vlogen eerst naar New York, waar zij een medische behandeling voor haar rug onderging, daarna naar Florida om vervolgens de zee op te gaan. In 2009 zijn we uiteindelijk weer teruggegaan naar Aruba. Ik zei het je al: ik keer altijd terug naar Aruba!"

Wat doe je?
"Ik werk op de afdeling Sales van het Marriott Hotel."

Met welk doel ben je naar Aruba gekomen?

"Zoals je nu weet, ben ik hier heel toevallig blijven hangen. Maar het eiland heeft mijn hart gestolen. De vrijheid die je hier hebt om midden in de nacht een duik in de oceaan te nemen of na je werk te gaan paardrijden. *The freedom to give your life the chance to enjoy more!* Uiteindelijk zijn mijn dromen niet aan Aruba alleen gebonden, ze zijn internationaal georiënteerd en ik heb er vele. Wanneer ik oud ben, ja, dan wil ik graag een boerderij met veel dieren, land, groen en een gezin. En dan is Aruba toch *my home base.*"

In hoeverre is dat doel bereikt?

"Ik daag mijzelf continue uit met mijn dromen of doelen. Aruba is voor mij de trampoline die mij de mogelijkheden geeft om te springen, te vliegen. Ik word gestimuleerd kennis op te doen en ambities te hebben."

Wat mis je uit Uruguay?

"Het goede vlees! Soms mis ik mijn familie, waar ik door de bloedband een connectie mee heb en waar ik een welkom zo warm kan voelen."

Wat zijn de positieve kanten aan het leven op Aruba?

"De vrijheid die je hier hebt om jezelf te zijn, *the freedom of being yourself in freedom!* Dat er geen beperkt kader is van regels en drukte waarin je je moet aanpassen en



Aureliano Chopitea uit Uruguay.

waarbij je een stuk van je zijn moet inleveren. De veiligheid waarin je hier kunt leven en die echt niet vanzelfsprekend is. Het benauwt enorm wanneer je altijd op je hoede moet zijn, zoals in bepaalde landen. Maar hier ben je echt vrij. De vriendelijke mensen en het heerlijke weer waar je (bijna) altijd op kunt rekenen. Ik geniet intens wanneer ik 's ochtends mijn deur opendoe en de blauwe lucht, de zon, het groen en de wind begroet. Het is een positieve start van de dag."

Hoe luidt jouw wens voor

Aruba en haar inwoners in de toekomst?

"Ik hoop echt dat de Arubaanse inwoners begrijpen dat de groei van dit eiland onoverkomelijk is en belangrijk is voor hun toekomst. 60 procent van de bevolking is Arubaan, 40 procent heeft een andere nationaliteit. Van die laatste groep komt het overgrote deel om hier te werken, mee te bouwen aan economische voorspoed. Natuurlijk is er een minderheid die problemen heeft, maar zo is er ook een deel van de Arubanen met bepaalde issues. Wanneer de Arubanen

zich blijven verzetten tegen economische vooruitgang en groei, zal het blijven zoals het is en zal het eiland niet met de tijd meegaan. Het onderwijs zal alleen maar slechter worden, terwijl men in de toekomst juist aan beter onderwijs moet bouwen. De gezondheidszorg idem dito. Ook hier kan verbetering komen mits er economische groei is. Men moet openstaan voor verandering en niet bang zijn voor ontwikkeling. Natuurlijk zou het het mooist zijn wanneer deze groei gestoeld is op een groen concept. Dat zou echt een goede toekomst zijn."

Overleden

Ricardo A.C. Violenus	09-02-2012
Sra. Minerva M. Dinzey – Maduro	11-02-2012
Sr.Gilberto Rodriguez	13-02-2012
Juancito Tromp	15-02-2012
Henry N. van Ierland	15-02-2012
Gloria I. Martinez-Isaza	15-02-2012



Oude koeien uit de sloot halen.
Reeds afgedane kwesties uit het verleden opnieuw ter sprake brengen.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Aruba is Beautiful! ...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DIALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS FARAWE
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Amsterdam Manor	Ling & Sons
Bloemond Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Botica Eagle	NG Supermarket
Botica Noord	Plaza Bookshop
Bright Bakery	Springfield Supermarket
Bruna	Superfood
Cheng's Supermarket	Texaco Sasaki
Circle K	Texaco Seroe Blanco
Classic Supermarket	Texaco Wayaca
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket

HRM workshops

Wegens succes herhaald!

De sectie HR Consulting & Training van Deloitte Dutch Caribbean organiseert een serie HRM workshops waar HR professionals, ondernemers, managers, leidinggevend en andere geïnteresseerden zich voor kunnen inschrijven:

Workshop 1:
Effectieve beloningsstructuren

Aan het eind van de sessie heeft u inzicht, kennis en vaardigheden ontwikkeld voor wat betreft het werken met salarisstructuren. U kunt deze kennis gebruiken om uw salarisstructuur te evalueren of optimaliseren of om een salarisstructuur te introduceren binnen uw organisatie.

Datum: maandag 27 februari 2012, 08.00 uur – 12.00 uur
Uw investering: AWG. 345,- (inclusief trainingsmateriaal)

Workshop 2:
Personeelsbeoordeling anno 2012

Aan het eind van de sessie heeft u inzicht, kennis en vaardigheden vergaard om het in uw organisatie toegepaste beoordelingssysteem te evalueren en optimaliseren of om in uw organisatie een passend beoordelingssysteem te introduceren.

Datum: dinsdag 28 februari 2012, 08.00 uur – 17.00 uur
Uw investering: AWG. 690,- (incl. trainingsmateriaal & lunch)

Workshop 3:
Kennismaking met functiebeschrijving- en waardering en het functiewaarderingssysteem Fuwasys

Aan het eind van de sessie bent u bekend met de principes van functiebeschrijving- en waardering en heeft u inzicht, kennis en vaardigheden opgedaan voor wat betreft functiebeschrijvings- en waarderingssystemen, het functiebeschrijvings- en waarderingssysteem van de Fuwasys systematiek.

Datum: donderdag 1 maart 2012, 08.00 uur – 17.00 uur
Uw investering: AWG. 690,- (incl. trainingsmateriaal & lunch)

NIEUW: Workshop 4:
Functionerings- en beoordelingsgesprekken

Aan het eind van deze sessie heeft u kennis en vaardigheden ontwikkeld voor het voeren van functionerings- en beoordelingsgesprekken.

Datum: vrijdag 16 maart, 08.00 uur – 17.00 uur
Uw investering: AWG. 690,- (incl. trainingsmateriaal & lunch)



Pakketprijs:
2, 3 of 4 workshops: 5% korting totaal prijs. Leden van Aruba Human Resources Association (AHRA) en Aruba Trade & Industry Association (ATIA) ontvangen een (extra) korting van 5%.

Inschrijven en nadere informatie:
Voor nadere informatie of inschrijving kan worden gemaild naar: sbahali@deloitte.com of kan worden gebeld met Mevr. Shadey Bahali-Figaroa op telefoonnummer 5826235. De inschrijving sluit donderdag 23 februari of wanneer het maximum aantal deelnemers zich heeft ingeschreven.

Trainers: Maghalie van der Bunt – George, Senior Manager HR Consulting & Training en/of Shadey Bahali-Figaroa, Senior Consultant.

Op maat 'in house' trainingen zijn ook mogelijk.



INGEZONDEN

Infrastructurele perikelen

NEDERLANDERS STAAN, zeker bij zichzelf, bekend als zeer goed georganiseerde, calculerende, alle belangen afwegende planningsprofesoren. Na diep beraad door alle mogelijke inspraakorganen, onderzoekscommissies, subcommissies, gevoed door peperdure extern opgestelde 'onafhankelijke' rapporten, in schier eindeloze vergadersessies, tot een wel doortimmerd besluit komend. Kortom, er kan niets misgaan. De eerste paal kan in de grond. De hand aan de ploeg mentaliteit.

Toen de Betuwe route - de nieuwe spoorverbinding tussen de Rotterdamse haven en het Duitse achterland - na zeer, zeer veel gedoe eindelijk was aangelegd en een journalist eens besloot te gaan kijken

waar de route eigenlijk uit kwam, bevond hij zich tot zijn verbijstering op een rangeerterreintje net over de Nederlands-Duitse grens alwaar de hightech spoorlijn overging in een boemelspoortje. Waren we in onze aanlegdrift even vergeten onze burens te informeren waar we mee bezig waren. Een overschrijding van de aanlegtijd met twee jaar, een overschrijding van de kosten met 300 procent. De hogesnelheidslijn van Amsterdam naar Parijs. Ach, als ik hier in detail ga treden, valt u van uw stoel van het lachen. Vergeten om treinen te bestellen is zo'n detail. Bottom line, er rijdt een trein, model *highspeed* en goed voor 300 km/u, met een keutelgangetje van maximaal 160 km/u in verband met veiligheidstoe-

standen. De normale intercity rijdt 140 km/u. Een overschrijding van de aanlegtijd met twee jaar, een overschrijding van de kosten met 200 procent *and counting*. Dan hebben we het nog niet gehad over de beruchte Noord-Zuidlijn. De metroverbinding tussen Amsterdam-Noord en het Amsterdamse zakencentrum, de Zuidas. Er zijn Amsterdammers die al elf jaar in een bouwput wonen, het gedeelte historisch stadscentrum een weinig verzakt (werelderfgoed). Wanhopige winkeliers. Een overschrijding van de aanlegtijd met vijf jaar *and counting*, een overschrijding van de kosten met 400 procent *and counting*. Als Nederlander past dus grote bescheidenheid een mening te hebben daar waar het de aanleg van dit

soort projecten aangaat. Waar ik heen wil met dit verhaal? Ik las iets over een tramlijn in de krant.

GERTJAN MEIJER
Aruba

Amigoe behoudt zich het recht voor om ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven mogen niet langer zijn dan 600 woorden en moeten voorzien zijn van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Brieven kunnen worden gestuurd naar arubaredactie@amigoe.com.

Vijfde BMX-winst
Howell in Florida



ORANJESTAD — Shanayah Howell (12) heeft opnieuw in de Verenigde Staten van zich laten horen. Tijdens het prestigieuze BMX-toernooi Gator Nationals in Oldsmar, Florida, won ze in de categorie voor meisjes van twaalf jaar.

Het toernooi vond afgelopen weekend plaats. Howell won alle wedstrijden, zowel op zaterdag als zondag. Die winst is overigens niet nieuw voor Howell.

De afgelopen jaren eindigde zij in haar leeftijdsgroep al

bovenaan. De titel die ze afgelopen weekend won, is haar vijfde achtereenvolgende titel. Howell had dit jaar niet zoveel concurrentie, want in haar leeftijdsgroep deden in totaal tien crossfietsers mee. De ranglijst is als volgt:

1. Shanayah Howell
2. Bella Sanchez (Debary, Florida)
3. Rebecca O' Connor (Sarasota, Florida)
4. Rose Ellen Hoke (St. Petersburg, Florida)
5. Mya Yocum (Odessa, Florida)
6. Brianna Berger (Tampa, Florida)
7. Kylie Pardue (Plainfield, Indiana)
8. Emily Grice (Ashville, North Carolina)

1 florin voor krat lege bierflesjes

ORANJESTAD — Voor elk kratje met lege bierflesjes van Balashi of Balashi Chill dat de brouwerij terugkrijgt, doneert het bedrijf 1 florin aan de milieucommissie van Ahata. Hierdoor ontving Ahata in januari een donatie van 6400 florin van Tropical Bottling Company. De brouwerij helpt de milieucommissie op deze manier al een aantal jaar en de donatie wordt elk jaar meer, aldus Ahata. Ook is het bedrijf sinds twee jaar sponsor van Ahata Coastal Clean-up. De milieucommissie heeft als doel om onder de bevolking bewustwording te creëren om Aruba schoon te houden en zorg te dragen voor de natuur. Om dit te bereiken, worden jaarlijks verschillende evenementen georganiseerd, zoals dus het schoonmaken van de stranden.



Wandeling Brazil

ORANJESTAD — Centro di Bario Brazil organiseert op zaterdag 25 februari vanaf half zes 's middags een wandeling. Daaraan doen in ieder geval de groepen mee die altijd deelnemen aan het spel Mens-erger-je-niet. Ook andere clubs hebben zich al

ingeschreven, maar meer mensen zijn nog steeds welkom. Het is een echte groeipactiviteit, dus vrienden, bekenden en collega's worden oproepen om een groep te vormen. Er zijn prijzen voor de grootste groep, de meest gezelligste groep en de best geüniformeerde groep. De

route, die overigens ook rennend afgelegd mag worden, gaat door de wijk Brazil en begint dus bij het wijkcentrum. Inschrijven kost 5 florin. Voor meer informatie: Chico Harms (594-6862) of Ifna (566-9069). Bellen naar het wijkcentrum Brazil kan ook: 584-6500.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: van-nie@setarnet.aw. Vandaag: 'Antiek.'



Mijn hang naar antiek en daarmee samenhangend gescharrel heeft me ook op Aruba na 25 jaar nog steeds niet verlaten. En zo toer ik zo nu en dan nog altijd een beetje over het eiland, want de Arubaan heeft niets met die 'ouwe rommel' en zet alles zonder problemen bij de poort, klaar om weg te gooien en dan leen ik als het de moeite waard is snel een pick-up en sla mijn slag. In mijn Amsterdamse tijd, en dan praat ik over 50 jaar geleden, reed ik in alle vroegte en vooraf aan de komst van de vuilniswagen met de bakfiets door Zuid, de straten achter het concertgebouw, want daar zette de bewoners toen ook nog veel oude, maar beeldschone meubeltjes bij de schroot. Dat spul was in die tijd nog niet zoveel waard, maar na een jaartje begonnen de bewoners te begrijpen dat het toch nog wel wat op kon brengen en was het gedaan met de pret. Maar toen stond mijn huis al vol pronkstukken, voor gratis en niemen-dal. Op Aruba wordt het aanbod ook steeds dunner, maar het gaat me nu meer om de lol dan het gewin. Een aantal maanden gele-

den kwam ik tijdens één van mijn 'strooptochten' terecht in een winderig straatje van San Nicolas. Een smalle deur gaf toegang tot een ruimte met zo op het eerste gezicht allerhande 'troep', maar daar moet je, zoals ik dat heb geleerd, ff doorheen kijken. En ja hoor, daar stond ook een oude vervallen apothekerskast, anderhalve meter breed en één meter hoog, met daarin een veertigtal laatjes waarvan er een vijftal ontbraken. Ik was op slag verliefd op dat meubel, bood het ouwe baasje 100 florin en de de koop was gesloten. Aansluitend bood ik ook nog 100 florin als hij de kast wilde schuren, wat hij prima vond, waarbij hij ook nog akkoord ging om voor 250 florin extra de ontbrekende laatjes in de stijl van de andere laatjes voor me te maken. Dat de man me voor gek verklaarde, zag ik aan zijn gezicht, maar enige schaamte is me nu eenmaal volkomen vreemd als het om antiek gaat.

Daarna volgde een tiental tochten naar San Nicolas om de werkzaamheden te volgen. Maar het afkrabben en timmerwerk wilde niet vlotten. Zo bleek de jongen die moest schuren als illegaal gedeporteerd te zijn en was dus halverwege het krabben het land uitgezet. En voor de rest lag het 'morgen klaar', de ouwe baas in de mond bestorven. Om de zaak te bespoedigen, nam ik de maat van de laatjes en plaatste op drie verschillende plaatsen een order. Dan zou het zeker wel bij eentje lukken. Nadat zich nog een aantal mannen en vrouwen aan het schuren had vergrepen, was de klus na een aantal maanden dan toch eindelijk klaar. Ik vervoerde de kast naar huis, zette het pronkstuk in de beits en genoot van de aanblik. Nu de laatjes nog en weer volgde een aantal ritten over het eiland. Tot op een dag, bingo, de eerste timmerman was klaar, en bingo, ook de tweede had zijn werk gedaan, en toen ook nummer drie klaar was, was ik opeens de 'gelukkig' bezitter van vijftien laatjes. Ik plaatste er vijf in de kast en gaf de eerste timmerman opdracht een mooi frame te maken in de stijl van de grote antieke kast, waarin de overgebleven tien laatjes zouden passen. Dat is nu alweer vier maanden geleden en de kast zal nog steeds 'morgen klaar' zijn. Maar ik heb geen haast en wat mij betreft duurt het net zo lang tot ook de nieuwe kast en laatjes antiek zijn geworden.

Minister interesse in
homeopathisch boekje

ORANJESTAD — De minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur, Michelle Winklaar (AVP), praat met een vrouw van Grupo Uni in Centro di Bario Noord. Winklaar wilde van de club weten hoe zij op het idee waren gekomen voor het boekje 'Remedinan di Tera', over homeopathische medicijnen met lokale planten en kruiden. Grupo Uni bracht dit boekje onlangs uit en het vindt, volgens club, gretig aftrek. Winklaar maakte van haar bezoek aan het wijkcentrum gebruik om Grupo Uni uit te nodigen voor de Women's Conference die op 8 maart wordt gehouden in Renaissance Convention Center. Als dank voor haar bezoek kreeg de minister een exemplaar van het boekje, een plant en kokosolie.



Takes driving excitement to new heights...

SWIFT
Starting from Afl. 34,500

More Standard Features:
Keyless Start • 4 wheel Disc Brakes with ABS and EBP
16" Alloy Wheels • USB Socket
Front, Side and Curtain Airbags
Longer and Wider Wheelbase • Upgraded Interior
Lower Fuel Consumption

Sabana Blanco 95
Tel: 563-9880
Fax: 563-9880
info@ultimatesuzuki.com

ULTIMATE
AUTOMOBILES

SUZUKI
Way of Life!

Nieuwe ziekenhuis prioriteit voor de Staten

WILLEMSTAD — De vaste Statencommissie voor Gezondheid, Milieu en Natuur gaat minimaal een keer per maand vergaderen over de bouw van het nieuwe ziekenhuis. Het bouwproject is gisteren door het parlement als prioriteit aangemerkt. Een verslag over de beraadslagingen van de commissie wordt schriftelijk aan alle Statenleden aangeboden. Dat is de strekking van de motie, die gisteren unaniem in de Staten is aangenomen.

Er heerste al geruime tijd irritatie over de ineffectiviteit van de commissie. De commissie voor Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN) was al een jaar niet actief. Dat kwam volgens PAR-Statenlid Marilyn Alcalá-Wallé door minister Jacinta Constancia. Zij vergaderde niet of nauwelijks met de commissie. Ook PAR-Statenlid Pedro Atacho ergerde zich aan de karige informatievoorziening van de minister aan het parlement. De pers krijgt het nieuws rondom de bouw van het nieuwe ziekenhuis eerder te horen dan het orgaan dat in het leven is geroepen om de regering te controleren, aldus Atacho. Hij wilde met name

informatie ontvangen over het programma van eisen. Datzelfde programma is eerder door Sona, de trekker van het nieuwe ziekenhuis, in een persconferentie uit de doeken gedaan. Ook de partijgenoten van Constancia vonden dat de minister op regelmatige basis met de commissie van gedachten moest wisselen. “Dan hoeven de vergaderingen ook niet zo lang te duren”, aldus MFK-Statenlid Monique Koeyers-Felida. De vergadering begon iets na negen uur ’s ochtends en eindigde om tien uur ’s avonds. Op de vraag of Sona ook een presentatie over het ziekenhuisproject kan geven in de Staten werd door Constan-

cia ontwijkend beantwoord. Eerder had het parlement daarvoor een verzoek ingediend. Dit werd echter niet door Sona gehonoreerd. Als reden gaf de organisatie op dat zij alleen in opdracht van de opdrachtgever, de regering, in de Staten kan verschijnen. Of de minister daar eerst toestemming voor moest geven was gisteren aanleiding voor spraakverwarring. De termen autorisatie, toestemming en verbod duikelden over elkaar heen, toen Constancia aangaf dat Sona te allen tijde bereid is uitleg te geven over de tussentijd. “Desnoods als jullie willen kunnen ze nu komen”, aldus Constancia om half acht ’s avonds. De minister kwam tijdens de vergadering nauwelijks met nieuwe informatie. Het merendeel was al bekend. Zo zijn de maximale bouwkosten geraamd op 108 miljoen dollar en wordt de eerste steen in het tweede kwartaal van dit jaar gelegd. Het nieuwe ziekenhuis moet in 2015 operationeel zijn.

Start reconstructie Weg naar Ronde Klip



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De Weg naar Ronde Klip wordt vernieuwd. Gisteren werd het startsein gegeven voor het werk, dat wordt uitgevoerd door de Curaçaose Wegenbouw Maatschappij. Dat gebeurde door de minister van Verkeer, Charles Cooper (MAN), aan het begin van de weg bij de kerk van Bonam en het wijkcentrum. De financiering van het project vindt plaats via het Sociaal Economisch Initiatief. De werkzaamheden vinden in fasen plaats en duren twaalf maanden. De weg zal niet geheel worden afgesloten. De Weg naar Ronde Klip verkeert in zeer slechte staat en met de regenperiode is dat alleen maar erger geworden. De dienst Openbare Werken (OW) vulde de gaten in de weg met steenslag, maar dat is een zeer tijdelijke oplossing.

Rel over Fuma Fuma T-shirt

WILLEMSTAD — Het carnavals T-shirt van Tony Castro heeft gisteren voor ophef gezorgd in de Staten. Castro, die naast zijn werk als dj ook in het archief van de Staten werkt, is – omdat hij het T-shirt met het opschrift Fuma Fuma (stomdronken) aanhad – voor onbepaalde tijd door de Statengriffier naar huis gestuurd.



Het gewraakte Fuma Fuma T-shirt van Tony Castro.

MFK - Statenlid Monique Koeyers-Felida keurde gisteren tijdens de Statenvergadering de kleding van Castro af. Ze vond het T-shirt onfatsoenlijk en aanstootgevend. De griffier maakte er direct werk van en stuurde de archiefmedewerker naar huis. De Huishoudelijke Commissie van de Staten vergadert in de eerstvolgende zitting over de mogelijke disciplinaire maatregelen, die tegen hem genomen zullen worden. Anthony Godett, partijleider van de FOL, was het eerste Statenlid dat het voor Castro opnam. Tijdens de vergadering stelde hij de maatregel,

die tegen Castro is genomen, aan de kaak. Hij noemde het abusu (misbruik). Ook de PAR-fractie nam het voor Castro op. Castro heeft twee keer op de lijst van de gele partij gestaan. De laatste keer was tijdens de Statenverkiezingen van januari 2010. Volgens PAR-Statenlid Marilyn Alcalá-Wallé zijn er tijdens de vergadering leugens over Castro verspreid. Zo zou Koeyers-Felida hebben gezegd dat Castro dronken op het werk

is verschenen en de T-shirts onder werktijd verkocht. “Het was voor iedereen duidelijk te zien dat hij niet dronken was; ook ontkent Castro dat hij de shirts op het werk aan het verkopen was”, aldus Alcalá-Wallé. “Zaken die gerelateerd zijn aan werknemers horen achter gesloten deuren besproken te worden. Koeyers-Felida had haar ongenoege nooit tijdens een openbare vergadering, waar de betreffende ambtenaar zich niet kon verdedigen, kenbaar

mogen maken”, aldus Alcalá-Wallé. Ook PNP-Statenlid Humphrey Davelaar maakte zich druk over de gang van zaken. Volgens hem zijn de procedures met voeten getreden. Volgens Davelaar moest de Huishoudelijke Commissie zich eerst over de zaak buigen, voordat Castro de toegang tot het gebouw werd ontzegd.

Gratis reclame

De affaire laat Castro zelf onbewogen. “Ik ben als het ware met betaald verlof. Ik geniet ervan. Ook heb ik de beste reclame ooit gekregen, zonder daarvoor te hoeven betalen. De T-shirts gaan als warme broodjes over de toonbank. Tijdens de Gran Marcha verhoog ik de prijs van de shirts zelfs naar 25 gulden. Ik kan het MFK-Statenlid alleen maar bedanken dat ze mijn shirts heeft gehyped.” De T-shirts zijn speciaal voor de Tienerparade van vanavond gedrukt en zijn verkrijgbaar bij Dolfijn FM. Ook verkoopt Castro de shirts tijdens de parade bij zijn standplaats voor winkelcentrum Colon.

Advertenties Curaçao

‘Overtredingen van het reglement van orde’ Sulvaran wil gang van zaken Staten laten toetsen door rechter

WILLEMSTAD — PAR-Statenlid Glenn Sulvaran constateert dat de voorzitter van de Staten van Curaçao, Ivar Asjes (PS), de ene na de andere overtreding van het reglement van orde van de Staten begaat. Op deze manier worden er volgens het Statenlid nieuwe gewoontes aangenomen in de Staten, die gebaseerd zijn op verkeerde interpretaties van het reglement van orde. Hij sluit de mogelijkheid niet uit dat hij naar de rechter stap, om te laten toetsen of op deze manier de democratische grondrechten niet worden aangetast. Momenteel worden hierover de nodige juridische adviezen ingewonnen.

Sulvaran refereert onder andere aan de beslissing van Statenvoorzitter Ivar Asjes, om op verzoek van Financiën-minister George ‘Jorge’ Jamaloodin (MFK) een Statenvergadering bijeen te roepen, met als onderwerp het lekken van belastinggegevens van de ministers Jamaloodin en Abdul Nasser el Hakim (Economische Ontwikkeling, MFK). Ook FOL-leider en Statenlid Anthony Godett had zich

hierover beklaagd. Hij zei dat een eenmansfractie in de Staten geen vergadering kan aanvragen en dat een minister hem dit had gevraagd. Asjes gaf als antwoord dat hij als Statenvoorzitter de vergadering bijeen had geroepen, nadat de minister hem dit had gevraagd. Ook als Godett als eenmansfractie om een vergadering vraagt, kan de voorzitter dat verzoek inwilligen, aldus Asjes.

gen hadden dan ook gewoon moeten plaatsvinden, aldus Sulvaran.

Volgens hem is er ten onrechte gebruikgemaakt van artikel 72 en 120 van het reglement van orde van de Staten, om het onderwerp aangevraagd door de PAR-fractie van de agenda te halen. Artikel 120 stelt: “In de gevallen waarin het reglement of enige andere wettelijke regeling niet voorziet, beslist de meerderheid van de leden.” In artikel 72, lid 1 tot en met 3, staan de regels voor het aanhalen van een persoonlijk feit of om een voorstel van orde te doen.

Maar volgens Sulvaran zijn deze twee artikelen (72 en 120) helemaal niet aan de orde, want in artikel 64 van het reglement staan de regels voor het houden van openbare vergaderingen precies beschreven. De PAR heeft conform artikel 64 de vergadering aangevraagd en deze diende plaats te vinden. Volgens Sulvaran staat ook duidelijk in de Staatsregeling van Curaçao dat de Staten kunnen vergaderen, zolang er maar een meerderheid van de leden aanwezig is.

Artikel 54 van de Staatsregeling meldt: 1. De Staten mogen alleen beraadslagen of besluiten, indien meer dan de helft van het aantal zitting hebbende leden ter vergadering aanwezig is. 2. Besluiten worden genomen bij meerderheid van stemmen. 3. De leden stemmen zonder last. 4. Over zaken wordt mondeling en bij hoofdelijke oproeping gestemd, wanneer één lid dit verlangt. Het argument dat de meerderheid altijd beslist, gaat in dit geval niet op, aldus Sulvaran. “Na 52 jaar Statuut zijn er plotsklaps nieuwe regels gecreëerd. Dit is nooit eerder vertoond. Nu mag de coalitie beslissen of de oppositie een vergadering bijeen mag roepen, over welke onderwerpen het mag gaan en of de minister dan vragen moet beantwoorden.”

Sulvaran is in afwachting van enkele juridische adviezen hierover. Zodra deze binnen zijn zal hij beslissen of hij de gang naar de rechter maakt.

Volgens Sulvaran interpreteert Asjes het reglement van orde weer verkeerd. Artikel 62, lid 1 stelt: ‘De voorzitter belegt de vergaderingen zo dikwijls hij dit nodig oordeelt of als dit door drie leden schriftelijk met opgave van redenen is verzocht.’ Volgens Sulvaran betekent dit niet dat telkens als iemand de voorzitter benadert met een verzoek om een vergadering te beleggen, hij op basis van een eigen afweging kan beslissen om dat te doen. Het gaat erom dat drie leden van de Staten een vergadering kunnen aanvragen, of dat de voorzitter uit eigen beweging beslist om een vergadering te beleggen en niet op aanvraag van anderen. Ook blijft Sulvaran erbij, dat de coalitie tegen zowel de Staatsregeling als het reglement van orde van de Staten heeft gehandeld, door te beletten dat een door zijn fractie aangevraagde vergadering doorgang kon vinden. Volgens hem staat nergens, noch in het reglement van orde noch in de Staatsregeling, dat de coalitie het recht heeft om te beslissen of een aangevraagd agendapunt nu wel of niet behandeld moet worden, zoals dit op 2 en 3 februari is gebeurd. De door zijn fractie aangevraagde vergaderin-

Open House

International School of Curaçao

All grade levels from K3 to 12

Friday, March 2, 2012
8:00 AM to 2:00 PM

During your visit we offer you....

- Guided tours of our attractive campus and classrooms
- Information about our curriculum and programs
- Opportunities to meet our students and teachers
- Answers to your questions about our college preparatory courses

Find out for yourself why we offer the best preparation for your child's future!

Learn more at www.isc.an or contact us at admissions@isc.an or call 737 - 3633 for more information

Accredited by The Southern Association of Colleges and Schools (SACS) Council of International Schools (CIS)

RSA

KEEPING YOU MOVING

INSURANCES FOR 

CURAÇAO BRANCH Kaya Flamboyant 7 P.O.Box 4761 Willemstad Curaçao Tel: +5999 767-4444 Fax: +5999 767-4464	ARUBA BRANCH Portofino Plaza L.G. Smith Boulevard 124 P.O.Box 4260 Noord Oranjestad, Aruba Tel: +297 583-0668 Fax: +297 583-0901	BONAIRE BRANCH Bonaire District Plaza Unit 4 Kaya Gobernador DeBrot Kralendijk, Bonaire Tel: +599 717-2080 Fax: +599 717-2112
---	---	--

insurance@an.rsagroup.com • quotations@an.rsagroup.com • claims@an.rsagroup.com • www.rsa.an

DE NIEUWE
COLLECTIE
BIRKENSTOCK
IS BINNEN!

www.facebook.com/brokxshoescuracao

shoes Brokx

Kaya Max. F. Henriques 17
Salinja
Telefoon 461 6754
MA t/m ZA: NON-STOP
GEOPEND VANAF 09.00 UUR

Caribbean Tourism Organization (CTO):
3,3 procent meer
aankomsten in Caribisch
gebied in 2011

WILLEMSTAD/BRIDGE-TOWN, Barbados — De Caribbean Tourism Organization (CTO) maakt melding van een groei van 3,3 procent binnen de Caribische toeristische sector over het jaar 2011, vergeleken met het jaar daarvoor. Er wordt tevens een verdere groei voor de regio voorspeld in het jaar 2012.

CTO, die zich als een autoriteit op het gebied van aankomst- en verblijfsdata (statistieken) van de Caribische regio omschrijft, heeft gisteren bekendgemaakt dat vorig jaar 23,8 miljoen verblijfs-toeristen de regio hebben bezocht, wat een procentuele stijging van 3.3 oplevert. “De aankomst van cruise-passagiers bleef vlak, met een marginale stijging van 0,3 procent ofwel 20,6 miljoen. De Caribische toerisme-industrie weet zich te handhaven, veerkrachtig drijvende te houden, binnen de turbulente marktomstandigheden.

De aankomsten ‘hielden zich boven water’ in 2011, waardoor de trend van herstel, die in 2010 begon, stand kon houden”, aldus Sean Smith, de CTO-expert op het gebied van statistiek gedurende de ‘State of the Industry’-persconferentie van gisteren. De organisatie licht toe dat de stijging voornamelijk gedurende de wintermaanden werd gerealiseerd, terwijl de verwachte groei gedurende de zomermaanden lager uitviel. “De aankomsten stegen tussen januari en april met 4,4 procent in vergelijking met de voorafgaande winter, waarin toen al– in vergelijking met 2009 – een groei was waar te nemen van 3,9 procent. Gedurende de zomerperiode werd een lager dan verwachte groei geregistreerd van 3 procent”, aldus Smith.

Volgens CTO wist de Canadese markt in 2010 een sterke prestatie neer te zetten, met een toename in aankomsten van 6,8 procent, terwijl er

een bescheiden stijging van 1,7 procent werd waargenomen uit de Verenigde Staten (VS). De aankomsten vanuit de Europese markt bleven ‘vlak’, met een toename van 0,6 procent. Smith meent dat ‘voorzichtigheid is geboden’, aangezien er ongelijke groei is waar te nemen binnen verschillende bestemmingen, en de inkomsten nog steeds uitbleven. “Hoge werkloosheid in de hoofdmarkten, de blijvende druk op de monetaire en fiscale systemen, als ook de hoge brandstofprijzen, bleven een reden voor zorg binnen het Caribisch gebied”, aldus CTO. De organisatie spreekt haar verwachting uit dat er in het jaar 2012 niet meer dan 3 procent aan groei in aankomsten gerealiseerd kan worden en dat de uitgaven van bezoekers ook geen beduidende stijging op zullen leveren. “De aankomsten van cruise-passagiers zullen in 2012 naar alle waarschijnlijkheid met 2 tot 3 procent toenemen”, aldus Smith.

WILLEMSTAD — Het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN) overweegt om de bedreiging van koraalduivels biologisch aan te pakken. Daarvoor wil het ministerie een no-fishing zone instellen. Daardoor kunnen de natuurlijke vijanden van de koraalduivel beter gedijen en wordt de roofvis op een biologische wijze aangepakt. Dat kondigde minister Jacinta Constancia gisteren in de Staten aan.

Deze aanpak heeft volgens Faisel Delrosun van het ministerie van GMN in Belize gewerkt. Het aantal koraalduivels is in die no-fishing zone aanzienlijk gedaald. Natuurlijke vijanden van de roofvis zijn groupers (baarzen). Volgens Dilrosun zou het ministerie deze vissen kunnen importeren om ze in het water vrij te laten. Door overbevissing zijn deze vissen nauwelijks voor de kust van Curaçao te vinden. Verder wil het ministerie in samenwerking met het Curaçao Toerismebureau de koraalduivel als culinair hoogstandje op de kaart zetten. “Als de vraag naar koraalduivels stijgt dan zal het ook voor vissers aan-

trekkelijker worden om de vis te vangen voor verkoop”, aldus minister Constancia. “De een zijn dood is de ander zijn brood”, voegde ze er wijs aan toe. Verder wil de minister 50 personen rekruteren die met de ELF-apparaten (speciale harpoenen om de koraalduivel te elimineren) aan de slag kunnen. Daarmee moet het Openbaar Ministerie (OM) toestemming voor geven. Momenteel zijn er 100 ELF-apparaten op het eiland. De personen die met deze harpoenen het water in mogen gaan, krijgen hiervoor een ontheffing van het OM. Deze ontheffing is tijdelijk. Volgens Constancia moet er voor de huidige groep een verlenging worden aange-

vraagd. Deze groep werd eerst onderworpen aan een antecedentenonderzoek. Volgens de minister zijn Curaçao en Bonaire de enige plaatsen ter wereld die de problematiek van de koraalduivel structureel aanpakken. Desondanks wil PAR-Statelid Sulvaran meer actie zien. Hij noemde de snelle voortplanting van de koraalduivel een nationaal probleem. Ook wilde hij weten hoe groot de bedreiging van de roofvis werkelijk is. De vragen die hij tijdens de Statenvergadering stelde waren: Hoeveel koraalvissen zijn er in de wateren rond Curaçao? Wat is de verwachte groei binnen een jaar? Hoeveel koraalduivels kunnen er binnen een jaar worden geëlimineerd? Vragen die niet door de minister werden beantwoord. Wel kon ze vertellen dat Curaçao te laat ingreep om de roofvissen aan te pakken. “We zitten met een achterstand van een jaar. Die achterstand halen we

nooit meer in. Misschien moeten we een atoombom uit China inzetten om de vissen te elimineren of het anders net als Aruba doen, waar ze de vissers per gevangen koraalduivel betalen.” Ook MFK-Statelid Pik Pisas kwam met een origineel idee. Hij opperde om de Verenigde Staten om schadevergoeding te vragen of anders om technische assistentie om de koraalduivel te bestrijden. Volgens de verhalen zou de koraalduivel uit een laboratorium in Florida ontsnapt zijn en zo in de Atlantische Oceaan terecht zijn gekomen.

Amerika zou dan schuldig zijn aan het huidige milieudrama. De koraalduivel vormt een bedreiging voor het koraal. De vis plant zich razendsnel voort en heeft een flinke eetlust. Hij heeft een grote negatieve invloed op de biodiversiteit en het ecosysteem. Ook vormt de vis een gevaar voor de mens vanwege de giftige stekels.

‘Groene’ super-yacht ‘Tribu’ van
Benetton bezoekt ABC-eilanden

WILLEMSTAD — Modemagnaat Luciano Benetton heeft gedurende zijn vakantie aan boord van zijn bijna 51 meter lange ‘groene’ jacht de ‘Tribu’ acht dagen op Aruba doorgebracht en twee dagen op Curaçao en hij is sinds gisteren op Bonaire.

De Tribu lag een dag voor de kust van Westpunt verankerd om zich vervolgens naar Santa Cruz te verplaatsen. Het is niet duidelijk of de eigenaar hierbij van boord is gegaan om het eiland te verkennen. De Tribu wordt als een milieuvriendelijk jacht aangemerkt omdat het als een van de eerste, in privaat bezit zijnde jachten, een ‘Green Star’-certificaat toegerekend heeft gekregen van Rina (de Italiaanse voormalige Mariene Registratieautoriteit en nu een autoriteit op het gebied van certificeringen). Om in aanmerking te komen voor een dergelijk certificaat moet er speciale apparatuur aan boord zijn om afval en waterverbruik te elimineren, waarbij tevens een scheidingssysteem van verschillende typen afval voorhanden moet zijn en de schadelijke uitstoot tot een minimum beperkt moet worden om de aanslag op de ozonlaag te beperken. Het jacht werd in 2007 door de Italiaanse scheepsbouwer Mondomarine opgeleverd. De Tribu, die als



Foto: Ludo Nicodas

Het jacht is hier te zien op Bonaire, kort na te hebben aangemeerd.

exploratie-vaartuig is ontworpen, is luxueus door de aanwezigheid van marmeren vloeren, verschillende jacuzzi's en een professionele keuken.

Het jacht vertrok gisteren omstreeks 8.00 uur naar Bonaire, waar het om ongeveer 16.30 uur aan de Ene-copier is aangemeerd. Vol-

gens planning zou het jacht vervolgens in de avonden aan de werf Chiko Mercelina aanmeren. De verwachting is dat het verblijf op Bonaire twee dagen zal duren. Het schip werd op Curaçao eergisteren ingeklaard door het lokale scheepvaartagentschap Madero & Sons Inc. SEL, dat voor deze klus door de ka-

pitein werd benaderd. Het agentschap neemt ook al drie jaar de vertegenwoordiging van het Greenpeace-schip de ‘Esperanza’ op zich, als dit Curaçao bezoekt, en heeft in het verleden onder andere ook het 126 meter lange megajacht ‘Octopus’ van de mede-oprichter van Microsoft, Paul Allen, kunnen accommoderen.

Inbreker op
heterdaad betrapt

WILLEMSTAD — De politie stuurde gistermiddag een patrouille naar de Kaya Sonrisa wegens een melding van een inbraak. Op het moment van aankomst zagen de agenten een onbekende man op het balkon van de woning. Bij het zien van de politie rende de man achter het huis en sprong over de muur. De

agenten sprongen ook over de muur en zetten te voet de achtervolging in. Ondertussen gaven ze de verdachte het bevel om te blijven staan, maar deze gaf daar geen gehoor aan. Op een bepaald

moment loste de politie een schot in de lucht en daarop struikelde de verdachte en hij belandde in het gras. De 27-jarige man S.S.L. werd aangehouden wegens inbraak.

Advertenties Curaçao

SALE
50%
NEW ARRIVALS
LIMITED EDITION
SUNGLASSES
AND BIJOUX.
VIA UNO
Salina Galleries

Pluimpje van Pisas

WILLEMSTAD — MFK-Statelid Gilmar ‘Pik’ Pisas is zeer te spreken over de voortgang van de wegwerkzaamheden op de Weg naar Westpunt ter hoogte van Seru Chikitu en Daniel. Volgens Pisas zullen de werk-

zaamheden op tijd worden afgerond, zodat zij geen hinder zullen veroorzaken voor het carnaval van Bándabou, dat morgen wordt gehouden. Enige tijd terug had Pisas nog zijn bezorgdheid uitgesproken of de werkzaamhe-

den wel op tijd klaar zouden zijn. Nu moet hij constateren dat dit gelukt is. Dit is voor hem aanleiding om de bewuste overheidsdiensten, maar ook het aannemersbedrijf MNO Vervat, een pluimpje te geven. Hij

doet verder een oproep aan de autoriteiten om erop toe te zien dat de weg naar Westpunt, een van de meest gevaarlijke wegen op het eiland, in de komende periode aandacht zal blijven genieten.


Honda HRV Crossover SUV,
oct 1999, km 72.000, RHD, 1e eigenaar op Curaçao, gold metallic, airco, radio cd, power windows & steering, automatic, centrale vergrendeling, remote control, 5 deurs, veel ruimte, sportief en als gezins auto. Motorisch & technisch sublieme conditie, Betrouwbaar en bijzonder.
Vr. Prijs Naf 17.500,-
Tel 6912369

FOR SALE OR RENT
Homes in gated resort in Fontein on the road to Soto/Lagun. 24-hour security and close to the island's finest beaches.

VILLAPARK FONTEIN	VILLAPARK FONTEIN	VILLAPARK FONTEIN
SEMI-DETACHED HOME 2 bedroom, 1 bathroom, unfurnished with sea view terrace. One airco, fenced-in garden and car park area. Asking price: ANG.240,000 Rental price: ANG.1.325 p.m. a27	SEMI-DETACHED HOME 2 bedroom, 1 bathroom, semi-furnished with two airco's, gas stove top, refrigerator, terrace, fenced-in garden and car park area. Asking price: ANG.225,000 Rental price: ANG.1.225 p.m. a28	LARGE PRIVATE HOME 3 bedroom, 2 bathroom, garage, large garden, two terraces -front with ocean views, three airco's, fully equipped modern kitchen, washing machine, remote controlled sun-screens, ample car parking. Asking price: ANG.495,000 Rental price: ANG.2.625 p.m. a35

The park/resort fee including security is included in the rent. "Rental-Purchase" terms available for all three properties (interest rate 5% p.a.). Call Melvin at 523 8831 (anytime) for more info and viewing.


WIJZIGINGEN IN DE DIENSTVERLENING IN VERBAND MET CARNAVAL

HUISHOUELIJK AFVAL

De route van	: maandag 20 februari
wordt gereden op	: zaterdag 18 februari

Vergeet niet uw container tijdig buiten te plaatsen, daar de wagens van Selikor vanaf 7 uur 's ochtends langsrijden.

LANDFILL MALPAIS

Zondag 19 februari en maandag 20 februari
Openingstijd: 7^{uur} 's ochtends tot 7^{uur} 's avonds

OVERSLAGSTATION KORAAL SPECHT

Zondag 19 februari en maandag 20 februari
Openingstijd: 7^{uur} 's ochtends tot 7^{uur} 's avonds

Selikor wenst u een fijn en schoon Carnaval 2012

Lekken belastinggegevens

VBC geeft anonieme e-mail aan Landsrecherche

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) wil heel graag weten of de regering de Landsrecherche zal inschakelen elke keer dat privé-gegevens van al dan niet prominente burgers uitlekken. “De ervaring toont namelijk aan dat deze praktijken zich helaas regelmatig voordoen.” Deze stelling wordt door de VBC ingenomen in verband met de gaande discussie over het uitlekken van belastinggegevens van twee ministers in het kabinet-Schotte.

De VBC werd onlangs ook door de Landsrecherche bezocht in verband met het onderzoek. Een ‘bezorgde burger’ heeft via een anoniem e-mailadres vorig jaar een mail, met als bijlage een overzicht van achterstallige belastingbedragen van twee in functie zijnde ministers, naar een aantal instanties gestuurd, waaronder de VBC. De Landsrecherche verzocht de VBC om een uittreksel van deze mail. Als een zich altijd aan de wet houdende verantwoordelijke organisatie hebben zij volledige mede-

werking verleend aan de Landsrecherche, melden zij in een persbericht.

De VBC vraagt zich echter af wat het beleid van de Landsrecherche is ten aanzien van het uitlekken van persoonlijke gegevens van andere burgers en bedrijven. De VBC wil weten of sprake is van een consistente en non-selectieve aanpak en zo ja, of de samenleving ook geïnformeerd kan worden over de resultaten van de afgelopen jaren. Kunnen de richtlijnen bekend worden gemaakt, wil de

belangenorganisatie graag weten. Indien dit niet het geval is, vraagt de VBC zich af waarom zulk een beleid ontbreekt en ook of de kans niet groot wordt dat zich hierdoor grove schending van het principe ‘Lei pa un, lei pa tur’ zal kunnen gaan manifesteren. Klassejustitie is het laatste wat zich in een democratische rechtsstaat dient voor te doen, zegt de VBC.

Nu het publiekelijk bekend is dat er sprake is van belastingachterstanden van ministers, is het noodzakelijk om de samenleving te informeren wat de stand van zaken is ten aanzien van de verrekening van deze schulden en of dit soort handelingen de toets van het ministeriabel zijn van betrokkenen kan doorstaan, aldus de VBC.

WILLEMSTAD — PS-parlementariër Melvin Cijntje spreekt van een regelrechte aanslag op publieke eigendommen. De Maduro & Curiel’s Bank (MCB), spreekt van het snoeien van een aantal bomen voor schoonmaak en veiligheidsredenen. De een spreekt van ‘zonder pardoos en zonder vergunning kappen’, de ander noemt het ‘snoeien’ als onderdeel van een onderhoudsplan dat al lang is goedgekeurd door Openbare Werken (OW).

Cijntje heeft de MCB publiekelijk gewezen op wat hij ‘ongoorloofde schade aan publieke eigendommen’ noemt. Volgens de parlementariër heeft de MCB afgelopen zondag een groot aantal cederbomen ter hoogte van het nieuwe bankcomplex aan de Schottegatweg Oost laten omkappen, louter om de gevel van het nieuwe pand te etaleren. Deze cederbomen werden in 2005 door de toenmalige Dienst Openbare Werken geplant in het waterafvoerriool dat aan de rechterkant van de Schottegatweg vanaf van de rotonde Juancho Evertsz tot Mensing’s Caminada loopt. Cijntje stelt dat deze bomen in het riool geplant werden om begroeiing van gras en ander onkruid tegen te gaan, maar ook om verzameling van af-

Kappen of snoeien

Gekissebis over cederbomen MCB-branche



Foto: Bob Harris

Het waterafvoerriool aan de Schottegatweg Oost met de gekapte / gesnoeide bomen.

val in de duikers ter hoogte van Mensing’s Caminada te vermijden. Al in 2005 heeft de MCB, volgens Cijntje, zonder toestemming een aantal van deze bomen gekapt om het bord waarop de bouw van het bankcomplex werd aangekondigd te plaatsen. Net zoals destijds beweert de MCB over een vergunning van OW te beschikken waarin toestemming wordt verleend om de bomen te kappen. Echter, volgens de parlementariër is

het document waarover de MCB beschikt niet eens een vergunning, maar eerder een verzoek voor een vergunning. “Men kan nergens op het verzoek zien dat er inderdaad over een vergunning kan worden gesproken”, aldus Cijntje. Volgens de parlementariër probeert de MCB de zaak te sussen door te zeggen dat er niet gekapt wordt, maar gesnoeid. “Men kan niet snoeien met een kapmes”, aldus Cijntje. Men heeft deze bo-

men gewoon weggekapt, aldus Cijntje. Namens de MCB spreekt pr-medewerker Gino Valerian met klem de aantijgingen van Cijntje tegen. Volgens Valerian is er geen sprake van gewetenloos kappen van de cederbomen langs de rechtergevel van de bank. “Wat wij doen is de bomen snoeien. Binnen enkele weken bloeien ze weer”, aldus Valerian. Op de vraag of de MCB inderdaad over een vergunning beschikt, antwoordde Valerian positief.

Theatershow Karin Bloemen

WILLEMSTAD — Karin Bloemen treedt vrijdag 2 maart op het Octagonplein van het Avila Beach Hotel op.



Karin Bloemen

Karin Bloemen behoort al jaren tot de top van de Nederlandse theaterartiesten. Zij begon haar carrière in de cabaretgroep Purper, maar is sinds het begin van haar solocarrière zeer bekend en alom geroemd vanwege haar theatershows. Hieruit ontstonden onder andere de bekende nummers ‘Zuid Afrika’ (apartheid is ein skone zaak), ‘Geen kind meer’, en haar eigen

vertolking van ‘Het dorp’. Sinds de show ‘La Bloemen

wordt zij ook wel de Nederlandse diva genoemd vanwege haar enorme jurken, heldere stem, extravagante voorkomen en imposante kapsels. De show op Curaçao zal bestaan uit een combinatie van lachwekkende typetjes, heerlijk cabaret, prachtige liedjes en swingende nummers.

Zitplaatsen kosten 50 gulden en zijn vanaf aanstaande maandag verkrijgbaar bij Albert Heijn, Bruna en het Avila Beach Hotel en eveneens te bestellen bij Funmiles.

Staten kennen geen anti-tabakwet

WILLEMSTAD — De door de anti-rookorganisatie Komishon kontra Humamentu Rosea genoemde tabakswet is niet bij de Staten bekend. Dit laat Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) weten in antwoord op een verzoek van de organisatie. In haar brief aan de Staten maakt

Rosea zich sterk voor een wet, die het roken in openbare gelegenheden en met name in de horeca-sector moet verbieden. De bestaande conceptwet is volgens Rosea nooit ingevoerd. De organisatie drong er bij Statenvoorzitter Asjes op aan om deze wet zo snel

mogelijk te introduceren en het concept aan te scherpen. De organisatie spreekt de hoop uit dat de nieuwe tabakswet op 31 mei in werking zal kunnen treden. Op deze dag wordt de Wereld Anti-Tabak Dag jaarlijks gevierd. Maar in zijn antwoord stelt Asjes dat de

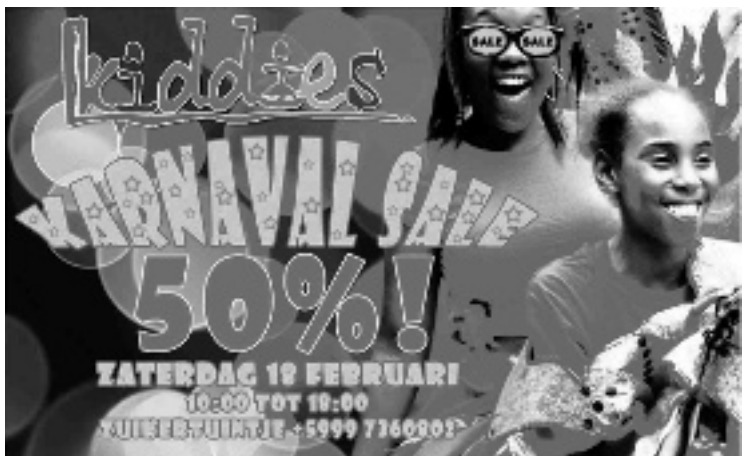
door Rosea genoemde wet, de Tabakswet, nooit bij de Staten van Curaçao is ingediend. Asjes wijst Rosea erop dat ontwerp-Landsverordeningen conform de Staatsregeling van het land Curaçao door zowel de regering als door Statenleden kunnen worden ingediend.

Viering 150 jaar Bacardi Rum met triomuziek



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — In het kader van het 150-jarig bestaan van Bacardi Rum heeft het management van het Cubaanse restaurant bij de Waterfortbogen, Mr. Congas, het Cubaanse ‘Trio Romance’ naar Curaçao gehaald. Het trio, dat naast de traditionele bolero ook andere genres, zoals de Son, Chachacha en Curaçaose ritmes, op meesterlijke wijze vertolkt, zal niet alleen in het restaurant optreden, maar zal ook lessen en ‘clinics’ geven aan lokale mensen, die geïnteresseerd zijn in Latijns-Amerikaanse triomuziek. Op de foto de manager van Mr. Congas, Igor Rivas, samen met vertegenwoordigers van Bacardi Rum en, daarachter staand, Trio Romance.



NIERSTICHTING CURAÇAO Uw nieren kunt u hier nog niet doneren, uw geld echter wel!

Wij feliciteren de MCB met de opening van het

Lio Capriles Banking Center te Rooi Catootje

Wij zijn er trots op dat wij de luchtbehandelingsinstallatie hiervan hebben mogen verzorgen

W.G. TRAPENBERG
AIR CONDITIONING SERVICE N.V.

Advertenties Curaçao

OFFICIAL DEALER & Technical Service Department of

MURRAY
lawnmowers

MURRAY
POWERED BY
BRIGGS & STRATTON

We've got it!

Dijtham HOME 'N GARDEN

Dijtham Home 'n Garden
Kaminda A.J.E. Kusters #4 • Zeelandia
Tel.: 465 9920

Carnavals-actie
13 februari t/m 21 februari

Laat je ogen stralen!

Diverse kleurlenzen van NAfl. 59,- voor maar NAfl. 35,-.

Blauw Hazel Groen Grijs Turquoise

PEARLE VISION
Nobody cares for eyes more than Pearle

Kaya C. Winkel #7, Sallina Galleries. T: 465 2155, openingstijden maandag t/m zaterdag 09:00 - 18:30.

Minister ervaart keuze tussen welvaart en welzijn

DEN HAAG — “Het bestuur van Statia staat voor grote uitdagingen. Het zal voor de huidige bestuurders niet meevalen. Ze zijn ook nog maar twee weken in functie. Ik heb het nog niet meegeemaakt dat ik bestuurders tegenkom die nog korter aan de slag zijn dan ikzelf.”

Dat schrijft minister Liesbeth Spies over de moeilijke afweging die op St. Eustatius gemaakt moet worden tussen de economische voordelen van een uitbreiding van olie-overslagbedrijf NuStar en de zorgen van bewoners over de nadelige gevolgen: de veiligheidsrisico's en de

impact op het karakter van het eiland. De minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties laat in de weblog, die ze bijhoudt van haar werkbezoek, niet blijken of een van beide keuzes haar voorkeur heeft. “In mijn gesprek met gezaghebber (Gerald) Berkel en de leden van de Eilandsraad komen alle aspecten aan bod. Het is een klassieke afweging: economie versus sociale, ruimtelijke en milieu-aspecten. Het is zoeken naar een goede balans en draagvlak onder de bevolking.” Spies schrijft verder over haar bezoek aan Saba, waar ze onder de indruk is van de spectaculaire aankomst per vliegtuig, de natuur en

de hartelijkheid van de bevolking en het bestuur. “De nieuwe generatie bestuurders werkt stevast vanuit de nieuwe mogelijkheden die er sinds oktober 2010 zijn. En met zichtbaar resultaat. Gedeputeerde (Chris) Johnson is positief over de verbeteringen in het onderwijs en de gezondheidszorg”, schrijft de minister. Klachten over de verminderde koopkracht zijn er ook, net als op de andere eilanden die nu bij Nederland horen. “We spreken af de resultaten van het koopkrachtonderzoek af te wachten. Dan staan de feiten naast de gevoelens van de bevolking. Dan ook kunnen we zien of actie nodig is. Wordt vervolgd.”

Carnaval barst los op Bonaire

KRALENDIJK — Dit weekeinde barst het carnavalsfeest los op Bonaire. Vanavond is trekt de ‘Teener Parade’ vanaf acht uur door de stad. Morgen is de grote carnaval in Rincon. De stoet vertrekt om drie uur ‘s middags. Zondag is het carnaval in Kralendijk. Daar vertrekt de carnavalsparade om een uur ‘s middags.

Maandagavond nemen de kinderen afscheid van het carnaval met de afscheidsparade die om zeven uur begint. De grote afscheid en verbranding van ‘Rei Momo’ is op dinsdagavond. De stoet trekt vanaf zeven uur door de stad.

Routes

De tieneroptocht vertrekt van het Stadion van Kralendijk en trekt via di route, Kaya Gilberto F. (Betico)

Croes, Bulevart J.A. Abraham, Kaya Grandi, Kaya L.D. Gerharts, Plasa Reina Juliana, Kaya Caracas, Kaya Simon Bolivar, Bulevart J.A. Abraham, Kaya Gilberto F. (Betico) Croes en eindigt weer bij het Stadion. De grote optocht zaterdag in Rincon vertrekt van het Stadion in Rincon, via de Kaya Bototé, Kaya Luis Pourier, Kaya Hubentut, Kaya Rincon, Kaya E.B.

Sint Jago, Kaya Commerce, Kaya Rincon, Kaya E.B. Sint Jago, Kaya Leucadio Marino Pourier, Kaya Hubentut, Kaya Luis Pourier, Kaya Bototé, terug naar het Stadion.

Zondag vertrekt de grote carnavalsoptocht in Kralendijk om een uur ‘s middags. Niet vanaf het Stadion van Kralendijk, maar op de Kaya Grandi, ter hoogte van Inpo NV. De stoet trekt verder richting Kaya Grandi, Kaya L.D. Gerharts, Plasa Reina Juliana, Kaya Caracas, Kaya Simon Bolivar, Kaya Grandi, Kaya L.D. Gerharts, Plasa Reina Juliana, Kaya Caracas, Kaya Simon Bolivar, Bulevart J.A. Abraham, Kaya Gilberto F. (Betico) Croes, terug naar het Stadion.

vart J.A. Abraham, Kaya Gilberto F. (Betico) Croes, en eindigt bij het Stadion.

De afscheidsoptocht voor de kinderen, die maandagmiddag om zes uur begint en de grote afscheidsparade op dinsdagavond die om zeven uur begint, nemen dezelfde route. Zij vertrekken vanaf het Stadion in Kralendijk via Kaya Gilberto F. (Betico) Croes, Bulevart J.A. Abraham, Kaya Grandi, Kaya L.D. Gerharts, Plasa Reina Juliana, Kaya Caracas, Kaya Simon Bolivar, Bulevart J.A. Abraham, Kaya Gilberto F. (Betico) Croes, terug naar het Stadion.

Vuurwapen in slaapkamer moordslachtoffer

PHILIPSBURG — Het Parket van de Officier van Justitie bevestigt dat men een handwapen heeft ontdekt in de slaapkamer van Jamal Samuel.

Volgens inlichtingen was Jamal's broer Charlie naar huis teruggekeerd om zijn stage bij een lokaal verze-

keringsbedrijf af te ronden. Hij staat sinds zondag onder verdenking van de moord op Jamal en is in verzekerde bewaring gesteld.

De autoriteiten hebben een opsporingsbevel van het wapen uitgegeven. Men bleef in de veronderstelling dat er een tweede vuurwapen aanwezig moest zijn. Een

mogelijk verband tussen de ruzie op zondag en het tweede wapen kon niet worden bevestigd. Er werd ook geen melding gedaan van andere onderwerpen waarop men beslag had gelegd. Het onderzoek richt zich momenteel op feiten rondom het incident en de onderlinge verhouding tussen de broers.

Vijftien computers van Timeshare organisatie



PHILIPSBURG — De Hillside Christian School heeft onlangs vijftien nieuwe computers ontvangen van de St. Maarten Time Share Association (SMTA). De zeven honderd leerlingen van de school worden hierbij gesteund in hun streven voor morgen. SMTO voorzitter Mayra Province was uiterst blij met de kans om deze bijdrage te leveren via hun Dollar-a-Day fonds, die elke nacht gevuld wordt met een donatie van een gulden door iedere bezoeker. De vertegenwoordigers van de school Helmsch Snijder en Asha Stevens uitten hun waardering voor het geschenk, dat geen luxe maar een noodzaak vormt voor de leerlingen.

Bonhata verzamelt criminaliteitsgegevens

KRALENDIJK — De Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) werkt nauw samen met het Korps Politie Caribisch Nederland (KPCN) op het gebied van misdaadpreventie. Bonhata is van mening dat deze samenwerking tussen de private sector en de politie van essentieel belang is om de criminaliteit te bestrijden.

De inspanningen vinden op dit moment plaats op twee fronten, op het gebied van preventie en op het gebied van het verzamelen van statistieken en het documenteren van lopende zaken. Bonhata roept haar leden op om mee te doen aan het verza-

melen van misdaadgegevens voor de statistieken. Op preventief gebied communiceren Bonhata en de politie naar de private sector toe, zodat zij waakzaam blijven en de nodige stappen ondernemen om misdaden te voorkomen. De politie werkt

ook aan een website, die in dit eerste kwartaal van het jaar online moet zijn. Naast deze inspanningen wil Bonhata ook gaan samenwerken met andere belangrijke spelers in de private sector op het gebied van het verzamelen van gegevens van incidenten op het eiland, in een poging om zaken die niet gemeld worden in kaart te brengen. De politie wordt hiermee geholpen om de ware omvang van de misdaadsituatie op het eiland beter in te schat-

ten. Bonhata is de politie zeer erkentelijk voor haar steun, en hoopt deze relatie verder uit te bouwen in de toekomst. Bonhata adviseert de gemeenschap om waakzaam te blijven en verdachte activiteiten te melden bij de politie. Zij nodigt haar leden van de toeristische sector uit om contact op te nemen met het Bonhata-kantoor en te informeren naar aanmelding om deel te nemen aan het verzamelen van misdaadstatistieken op het eiland.

Leesbijeenkost ‘Mi Gusta Lesa’

KRALENDIJK — Het Centrum voor Jeugd en Gezin organiseert een leesbijeenkost voor ouders en kinderen, onder de naam ‘Mi gusta lesa’ (Ik houd van lezen).

De bijeenkomst is bedoeld om het lezen te stimuleren voor kinderen van 4 tot en met 12 jaar. Samen wordt er gelezen en worden er verschillende spelletjes gedaan die met lezen te maken hebben. De ouders krijgen aanwijzingen. Het onderwerp van de bijeenkomst is deze keer de zee. De bijeenkomst is op vrijdag 24 februari van 18.00 tot 19.30 uur. Ouders kunnen zich voor deze activiteit inschrijven bij het Centrum voor Jeugd en Gezin, telefoonnummer 715-7200. Deelname is gratis.

FOR SALE OR RENT

Homes in gated resort in Fontein on the road to Soto/Laquin. 24-hour security and close to the island's finest beaches.

VILLAPARK FONTEIN

SEMI-DETACHED HOME
2 bedroom, 1 bathroom, unfurnished with sea view terrace.

One airco, fenced-in garden and car park area.

Asking price: ANG.240,000
Rental price: ANG.1.325 p.m.

a27

VILLAPARK FONTEIN

SEMI-DETACHED HOME
2 bedroom, 1 bathroom, semi-furnished with two airco's, gas stove top, refrigerator, terrace, fenced-in garden and car park area.

Asking price: ANG.225,000
Rental price: ANG.1.225 p.m.

a28

VILLAPARK FONTEIN

LARGE PRIVATE HOME
3 bedroom, 2 bathroom, garage, large garden, two terraces -front with ocean views, three airco's, fully equipped modern kitchen, washing machine, remote controlled sun-screens, ample car parking.

Asking price: ANG.495,000
Rental price: ANG.2.625 p.m.

a35

The park/resort fee including security is included in the rent. "Rental-Purchase" terms available for all three properties (interest rate 5% p.a.). Call Melvin at 523 8831 (anytime) for more info and viewing .



Diefstal scooter en fiets

KRALENDIJK — Bij de politie is een melding ontvangen van diefstal van een scooter. De rood-witte scooter, een Keeway, model F-ACT, kentekenplaat 1399 MME, stond op een erf van een woning aan de Kaya Aquamarine.

Van een erf gelegen aan de Kaya Macario cai St.Jago werd een blauwe mountainbike gestolen.

Uit een boot en een personenauto, die geparkeerd

stonden op de Kaya G.F. Croes en Kaya Chopin (Yachtclub), zijn diverse vispullen, een mobiele telefoon (Blackberry) en een ketting gestolen.

Sleutelbos gevonden

De politie is op zoek naar de eigenaar van een bos sleutels, die in de omgeving van Tera Cora Ranch is gevonden. De eigenaar kan contact opnemen met de politiewacht in Playa.

Heyliger: Resterend bedrag schuldsanering komt St. Maarten toe

PHILIPSBURG — Er bestaat een groot verschil tussen St. Maarten en Nederland als partner in het Koninkrijk. St. Maarten heeft te maken met instellingen zoals het College financieel toezicht (Cft), dat het financieel beleid moet overzien, terwijl de Nederlandse regering geweigerd heeft de afspraken rondom de schuldsanering na te leven. Aldus minister Theo Heyliger.

Het lijkt op eenrichting-verkeer. Wij moeten ons aan alles houden. Wanneer zij aan de beurt zijn, verplaatsen zij de doelpaal. Ik

geloof niet dat dit de juiste houding is in het Koninkrijk. Men verwacht dat wij elkaar vertrouwen. Heyliger verklaarde woensdag aan de pers dat volgens hem het restant van het totale bedrag van 183 miljoen gulden voor schuldsanering, St. Maarten toekomt. Het land heeft dit geld nodig voor de opbouw van haar instituten en infrastructuur.

Van de gelden voor de schuldsanering ging slechts 60 miljoen naar St. Maarten om haar schuld bij het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen af te lossen. De Nederlandse regering waste de handen en

Nieuwe secretaris KvK

KRALENDIJK — Mr. Lorraine C. de Souza MBA is benoemd tot nieuwe secretaris van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Bonaire. Afgelopen maandag werd de arbeidsovereenkomst getekend tussen haar en het bestuur van de Kamer.

De Souza vult zo de vacature in, die bij de reorganisatie van de KvK is ontstaan. Zij zal belast zijn met het beheer van het kantoor van

de Kamer en zal tevens het bestuur bijstaan bij de vervulling van haar taken.

De Souza heeft meer dan 20 jaar ervaring, opgedaan als leidinggevende en directeur/secretaris van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

Zij heeft er nu voor gekozen om op Bonaire een steentje bij te dragen aan het doel om te komen tot een waardige Kamer.

Advertenties Curaçao



REGERING VAN HET LAND CURACAO.

De Minister van Verkeer,Vervoer en Ruimtelijke Planning maakt bekend dat Caribbean Crown Realty N.V. een verzoek om vergunning krachtens artikel 20, van de Landsverordening maritiem beheer (P.B. 2007, no. 18) heeft ingediend, voor het herstellen en verstevigen van bouwwerken in de territoriale zee ter hoogte van Coral Estate te Rif St. Marie, Curaçao.

In het bijzonder gaat het om de volgende werkzaamheden :

- het veiligstellen en stabiliseren van de aanwezige betonnen keerwand;
- het herstellen van de reeds aanwezige pier / golfbreker;
- het realiseren van een “hurricane proof” bootdok aan / in de golfbreker;
- het vervaardigen van een loopbaar “hurricane proof” bovendek op de golfbreker;
- het stabiliseren van de reeds aangebrachte oprit naar het strand;
- het vervaardigen van goede toegankelijke trappen naar de stranden en zee.

De Minister van Verkeer,Vervoer en Ruimtelijke Planning heeft thans dit verzoek in behandeling en op basis van artikel 21, tweede lid, dient de aanvraag bekend te worden gemaakt.

In verband hiermee liggen het verzoek om vergunning krachtens artikel 20, van de Landsverordening maritiem beheer en de daarop betrekking hebbende stukken ter inzage van 22 februari 2012 t/m 2 maart 2012 bij de Maritime Authority of Curaçao (MAC), Kaya Afido z/n - Seru Mahuma (Meteogebouw). Voor een afspraak voor inzage, gelieve contact op te nemen met mw. R. Profas, telefoonnr. 839-3700 / 839-3707.

Gedurende bovenvermelde termijn kunnen belanghebbenden gemotiveerd zienswijzen naar voren brengen. Zienswijzen kunnen schriftelijk of mondeling, eerst na telefonische afspraak via mw. R. Profas (tel. 839-3700/ 839-3707) worden ingediend bij de Directeur van de Maritime Authority of Curaçao.

Curaçao, 15 februari 2012.

De Minister van Verkeer,Vervoer en Ruimtelijke Planning.

Sea Shepherd-activist op vrije voeten

RIJSWIJK — De Nederlandse activist van Sea Shepherd, die vastzit in Japan, komt vandaag op vrije voeten. Erwin Vermeulen mag als vrij man de uitspraak van de rechter in zijn zaak, op woensdag 22 februari, afwachten. Dat hebben zijn ouders bevestigd.

Vermeulen werd half december opgepakt, omdat hij een Japanse dolfijnenjager zou hebben geduwd toen hij foto's wilde maken van een dolfijntentransport. Vermeulen zegt onschuldig te zijn. Gisteren hielden de aanklagers en Vermeulen's verdediging hun slotpleidooien. Het Openbaar Ministerie (OM) zou slechts een lage boete hebben geëist, van een kleine 1000 euro, en geen celstraf.

Vermeulen belde vanochtend het nieuws door aan zijn ouders in Brabant. "Hij stond voor een restaurant en ging eerst eens een hapje eten, vertelde hij", aldus zijn moeder. Tot 22 februari mag Vermeulen niet in het Japanse Tajii komen, waar hij wegens mishandeling werd opgepakt.

Gezichtsverlies
Dat een Nederlandse Sea Shepherd-activist als vrij

man de uitspraak in zijn zaak mag afwachten, betekent gezichtsverlies voor Japan. Dat stelt directeur Geert Vons van Sea Shepherd Nederland. Vandaag werd bekend dat Erwin Vermeulen zijn Japanse gevangeniscel mag verlaten. Volgens Vons is het duidelijk dat het om een politieke zaak ging. Vermeulen werd half december bij een dolfijntentransport opgepakt wegens mishandeling. Hij zou een Japanse dolfijnenjager hebben geduwd. Vons: "Dit is echt een politieke zaak. Anders houd je iemand niet zo lang vast en volgen er geen

vijf zittingen met uiteindelijk alleen een geëiste boete van nog geen duizend euro." Volgens Vons is Japan getergd, omdat het land het bij de Nederlandse overheid niet voor elkaar krijgt om iets aan de milieuactivisten te doen. Milieuorganisatie Sea Shepherd zet zich in tegen de walvisvangst. Ook het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft zich met de zaak bemoeid. Critici, waaronder de Partij voor de Dieren, spraken van een politieke arrestatie. Maar daarvan was volgens minister Uri Rosenthal geen sprake.

Journalist Anil Ramdas overleden

AMSTERDAM — Schrijver, journalist en programmamaker Anil Ramdas is gisteren – op zijn verjaardag – in zijn huis in Loenen aan de Vecht overleden. Dat heeft de stichting Multiculturele Televisie Nederland (MTNL) vandaag bekend gemaakt. Ramdas is 54 jaar geworden. Een familielid heeft dat bevestigd. Volgens haar gaat het om 'een zelfverkozen dood'.

Ramdas was onder meer essayist en correspondent in India voor NRC Handelsblad. Hij werkte ook als programmamaker en presentator voor de VPRO. In

de jaren negentig maakte hij onder meer het radioprogramma Zilte Stranden. Ook maakte hij een documentaire over Suriname, waar hij in 1958 werd geboren. Na in 2007 weer een tijd in dit land te hebben gewoond, schreef hij het boek 'Paramaribo: de vrolijkste stad in de jungle'. Van 2003 tot 2005 was hij directeur van het cultureel centrum De Balie in Amsterdam. Ramdas was ook bestuurslid van het Prins Claus Fonds voor Cultuur en Ontwikkeling en lid van de Raad voor Cultuur. Voor de Stichting Multiculturele Televisie Nederland (MTNL) maakte Ramdas al anderhalf jaar de wekelijkse

talkshow Z.O.Z., uitgezonden door de VPRO en AT5. Directeur/hoofdredacteur Jos Campman spreekt van een verlies. "Hij was ons visitekaartje." In de talkshow sprak Ramdas met gasten uit politiek en cultuur over onderwerpen die spelen op het vlak van samenwerking en diversiteit. "Of", zegt Campman, "zoals Anil het zelf altijd zei: onderwerpen die jonge goed opgeleide mensen met een allochtone achtergrond interesseren." VPRO en AT5 zenden zaterdag de laatste aflevering van Z.O.Z. opnieuw uit, aldus Campman. NRC-hoofdredacteur Peter Vandermeersch toonde zich in een reactie geschokt.

Weerstand tegen natuurbeleid Bleker neemt toe

DEN HAAG — De oppositie morde al langer over de manier waarop staatssecretaris Henk Bleker (Natuur) bezuinigt op natuur. Gisteravond zetten GroenLinks en PvdA hun ongenoegen om in een motie van afkeuring. Ze vinden dat Bleker het natuurbeleid heeft laten vastlopen en de provincies opzadelt met een onaf en verwoestend natuurakkoord.

Alleen de Partij voor de Dieren vond dat gisteren ook. Die partij kwam eind 2011 al met een motie van wantrouwen tegen Bleker, eveneens uit onvrede over diens bezuinigingen op natuur. Nu hebben ook GroenLinks en PvdA genoeg van het aanhoudende gedoe rond het akkoord waarmee het Rijk de zorg voor de natuur overdraagt aan de provincies. Bij deze operatie boekt Bleker tevens een bezuiniging in van 600 miljoen euro. Oppositiepartijen vinden dat er echt te weinig geld is voor gewoon natuurbeheer. Bleker overtuigde de Kamerleden Lutz Jacobi (PvdA) en Rik Grashoff (GroenLinks) niet met zijn

berekening dat er ondanks de bezuinigingen de komende jaren net zoveel nieuwe natuur bijkomt als de oppervlakte van de Waddeneilanden. Jacobi ziet vooral natuur verloren gaan 'ter grootte van de provincie Utrecht'. Op verzoek van D66 blikte de staatssecretaris terug op de onderhandelingen met de provincies. Hij erkende dat de ombuiging erin hakt bij de provincies en liet doorschemeren dat hij wel wat toeschietelijker had kunnen zijn. "Bestuurlijk heeft dit proces momenten gekend waarbij stappen vooruit en stappen achteruit werden gezet. Alle partijen zijn daar deelgenoot aan geweest, het kabinet en ik ook." Ook had veel onrust mogelijk voorkomen kunnen worden als er na het eerste akkoord in september één toelichting was opgesteld. "Wij wilden dat niet. Bij nader inzien hadden we toen een gezamenlijke toelichting moeten maken, dat had veel voorkomen", aldus Bleker, die er gisteravond laat op wees dat nu elke provincie een eigen toelichting gaf aan Provinciale Staten.

Sharia-geleerde naar debat in De Balie



De omstreden Britse sharia-geleerde Haitham al-Haddad tijdens een interview op Schiphol.

AMSTERDAM — De omstreden Britse sharia-geleerde Haitham al-Haddad doet vanavond mee aan een openbaar debat over de islam in De Balie in Amsterdam. Dat heeft directeur Yoeri Albrecht van het Amsterdamse discussiecentrum laten weten. De imam zal onder andere in discussie gaan met Tofik Dibi, Tweede Kamerlid voor GroenLinks.

Al-Haddad kwam vanochtend even na tien uur aan op Schiphol. De sjeik zou aanvankelijk deelnemen aan een symposium op de Vrije Universiteit, maar dat werd afgeblazen vanwege commotie rond uitspraken die hij zou hebben gedaan. De Balie heeft de studentenorganisatie aangeboden dat het (besloten)

symposium daar kan plaatsvinden, op voorwaarde dat er ook een openbaar debat zou komen met deelname van al-Haddad. Albrecht hecht er grote waarde aan dat het debat in het openbaar wordt gevoerd. "Dat is belangrijk in een open samenleving." Hij noemt het een slechte zaak dat de vrijheid van meningsuiting door 'moties in de

Tweede Kamer' wordt beperkt. Tijdens het debat vanavond zal er extra bewaking zijn, meldde Albrecht. Begin december werd een debat over de islam in De Balie, waar ook Dibi aan meedeed, verstoord door een groep radicale, voornamelijk Belgische, moslims. Al-Haddad zal vanmiddag te gast zijn in het NTR-programma De Halve Maan, dat om 15.05 uur (lokale tijd) wordt uitgezonden op Nederland 2. De sjeik zal tijdens het tv-programma het debat aangaan met Fouad el Haji van het Netwerk van vrijzinnige Nederlandse Marokkanen.

Chinese politie slaat Nederlandse journalist

PEKING — De Nederlandse journalist Remko Tanis is woensdag getrapt en geslagen door een groep mannen, toen hij in het dorp Panhe in de provincie Zhejiang in het oosten van China verslag wilde doen van protesten tegen landontginningen. De mannen die Tanis mishandelden, waren vermoedelijk politiemensen in burger. Dat heeft Tanis vandaag gezegd.

"Ik heb geen zware verwondingen", zegt Tanis vanuit zijn woonplaats Shanghai. "Ze wisten precies hoe ver ze konden gaan. Ik maak me veel meer zorgen over de dorpelingen. Die zijn veel harder aangepakt." De groep mannen die Tanis mishandelde, nam ook het

notitieblok en documentatiemateriaal van de Nederlandse journalist in beslag. Bovendien moest hij de geheugenkaart van zijn camera afstaan, ook al was hij niet in staat geweest foto's te maken. Ook een Franse journalist van de zender France 24 is lastig gevallen, toen hij een reportage in Panhe wilde maken. De Fransman zei vandaag tegen het Franse persbureau AFP dat hij werd geïntimideerd, toen hij gisteren met een assistent Panhe wilden binnengaan. De Fransman liet weten dat zijn camera kapot is gemaakt en dat zijn assistent meerdere keren in het gezicht is geslagen. De assistent liep door de klappen een bloedneus op.

Grote minderheid Kamer: NS-commissarissen weg

DEN HAAG — Een motie die het kabinet oproept ervoor te zorgen dat de raad van commissarissen van de NS vertrekt, heeft gisteravond net geen meerderheid in de Tweede Kamer behaald.

Regeringspartij VVD, goedpartij PVV en de SP stemden voor, maar hun 70 zetels betekenden geen meerderheid in het parlement. De partijen verwijten de top van de NS een wanprestatie bij het op gang houden van het treinverkeer toen er sneeuw viel in het land. De Staat is grotendeel houder van de NS.

Een motie die oproept om bonussen van de NS-directie in te trekken, haalde wel een meerderheid. Minister Melanie Schultz (Infrastructuur) had eerder zelf ook al gezegd dat ze het verstandig zou vinden als de directie zelf afstand zou doen van een eventuele bonus. De raad van commissarissen beslist echter over de bonussen.

If you enjoy working with people and like the idea of selling products that you are passionate about ...

...then working in a high end luxury store might be just for you.

Our client is a strong and growing company that offers exciting career opportunities. We are seeking bright, energetic and performance-driven people to join their team and become an important part of their future.

The current open positions are:

STORE MANAGER

As the Store Manager you assume total accountability for managing all aspects of your store. You will be responsible for leading, motivating and developing your team. You will be expected to maintain the highest merchandising standards, provide excellent customer service and achieve operational excellence.

Skills and Knowledge:

- Minimum level of education required is an MBO degree
- Experience with retail management and/or store supervision with a proven track record or in a related field
- Service and results oriented
- Positive attitude and great enthusiasm
- Numeric and analytical skills
- Good people management and organizational skills
- Excellent communication skills and fluent in English, Spanish, Dutch and Papiamentu

SALES ASSISTANT

As a Sales Assistant you are friendly, enthusiastic and good at communicating with your customers. You believe that the focus in sales should be on building a connection with each customer that you serve. You are willing to learn the skills of the trade.

Skills and Knowledge:

- High School diploma and/or with experience in a related field
- Great customer service skills, flexible and able to handle pressure
- Able to work independently but also as part of a team
- Reliable, motivated and enthusiastic
- Excellent communication skills and fluent in English, Spanish, Dutch and Papiamentu

If you recognize yourself in one of the abovementioned profiles we kindly invite you to send your resume to info@advance-hrs.com. For additional information or for a personal conversation you can also contact Ms. Charlene Nectar directly at 583-1338.



Gran Celebracion di Aniversario di

El Gaucho
ARGENTINE GRILL

Nos ta celebra nos di 35 aniversario desde 17 di Februari cu premianan fantastico!

Como aprecio pa bo sosten fiel y confiansa nos lo ta regalando un Gran Premio na December 2012, un vakantie na **Argentina** pa dos persona cu tur gasto cubri!

Adicionalmente, cada fin di luna te cu December 2012, nos lo ta rifando tremendo premianan, manera Cenanan pa 4, Estadianan di Fin di Siman, iPads y mas... e prome rifa ta dia 17 di Maart!

Bishita nos pa Lunch of Cena y ricibi bo carchi di rifa, cu compra minimo di awg. 50

Disfruta di nos Menu Aniversario PA SOLAMENTE \$35.00

Incluyendo un entrada, plato principal, dessert y un sangria. Valido hunter anja!

35 Years

Wilhelminastraat 80, Oranjestad, Aruba. Habri 7 dia pa siman, 11:30 am to 11pm
Pa reservacion yama +297-582-3677 • www.elgaucho-aruba.com

EURO

Hoogste niveau

AMSTERDAM — De Europese beurzen stegen vandaag tot de hoogste niveaus in 6,5 maanden tijd. De hoop dat de eurolanden akkoord gaan met een nieuw steunpakket aan Griekenland zorgde voor optimisme onder beleggers.

“Het is een mooie positieve dag dankzij de koerswinsten op Wall Street en in Azië. De goede macrocijfers uit de VS tonen aan dat het herstel van de Amerikaanse economie op koers ligt. Ook wordt gerekend op een Griekse deal”, aldus vermogensbeheerder Jan Wilpshaar van Hof Hoorneman Bankiers. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtendhandel 0,7 procent hoger op 327,47 punten. De MidKap-index steeg 0,9 procent tot 528,59 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt klommen tussen 0,4 en 1 procent.

De euro zat in de lift door de hoop op een Griekse deal en was 1,3150 dollar waard, tegen 1,3075 dollar aan het eind van de Europese beurshandel donderdag. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,4 procent tot 102,75 dollar per vat en Brentolie zakte 0,2 procent tot 119,90 dollar per vat.

De euro steeg op Curaçao vandaag naar 2,3225 gulden, tegen een koers van 2,2912 gulden gisteren.

TOKIO

Hoger

TOKIO — In Tokio is de beurs vandaag fors hoger gesloten in navolging van de positieve stemming op Wall Street. Meevallende Amerikaanse macrocijfers en de hoop dat de eurolanden akkoord gaan met een nieuw steunpakket aan Griekenland, zorgden voor optimisme. De Nikkei klom 1,6 procent tot 9384,17 punten, het hoogste niveau in zes maanden.

De Japanse exportbedrijven bleven profiteren van de daling van de Japanse yen, die eerder deze week werd ingezet door de verrassende monetaire versoepeling van de Japanse centrale bank. De andere beurzen in het Verre Oosten gingen vandaag ook omhoog. In Seoul steeg de Kospi 1,3 procent. De All Ordinaries in Sydney sloot 0,4 procent hoger. Surfkleidingmerk Billabong steeg 46 procent nadat het bedrijf bij de publicatie van de cijfers bekend had gemaakt een voorwaardelijk bod te hebben ontvangen van TPG Capital. Billabong zag de nettowinst in de 6 maanden tot eind 2011 met bijna 72 procent afnemen.

WALL STREET

Positief

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag overwegend licht hoger geopend. De hoop op verdere financiële steun voor Griekenland blijft zorgen voor optimisme. Beleggers maken zich ook op voor een lang weekende. Maandag is Wall Street gesloten vanwege Presidents Day.

De Dow-Jonesindex noteerde na enige minuten handel 0,2 procent hoger op 12.931 punten. De S&P 500 klom ook 0,2 procent tot 1361 punten, terwijl technologiebeurs Nasdaq 0,1 procent daalde tot 2957 punten. Chipmachinefabrikant Applied Materials noteerde 3,5 procent hoger. De branchegeenoot van het Nederlandse ASML heeft de winst in het eerste kwartaal van het gebroken boekjaar fors zien dalen, maar verwacht een grote opleving in het tweede kwartaal.

Griekse noodsteun steeds dichterbij

ROME — De kans dat er maandag door de eurolanden een akkoord wordt gesloten over noodsteun aan het door schulden geplaagde Griekenland lijkt te groeien. Italië en Duitsland spraken vandaag hun optimisme uit over de mogelijkheid dat er maandag overeenstemming komt.

“We komen steeds dichterbij een eindbasis voor een beslissing op maandag, maar er zijn nog details die opgehelderd moeten worden”, zei een woordvoerder van de Duitse regering. Athene

zou nog vragen moeten beantwoorden over onder meer toezicht op beleid, gaten in de financiering en houdbaarheid van de schuld, aldus de woordvoerder. Volgens de Italiaanse pre-

mier Mario Monti hebben zowel hij als de Duitse bondskanselier Angela Merkel en de Griekse premier Lucas Papademos vandaag in een telefonisch overleg hun optimisme uitgesproken dat er maandag een akkoord zal zijn. Angela Merkel zou vandaag naar Rome afreizen voor een overleg met Monti, maar het bezoek werd geannuleerd vanwege het aftreden van

de Duitse president Christian Wulff. De Europese ministers van Financiën komen maandag bijeen om zich opnieuw te buigen over een volgend steunpakket voor Griekenland ter waarde van 130 miljard euro. Een akkoord over die steun moet een bankroet van Griekenland voorkomen, zodat de Grieken voorlopig binnen de eurozone kunnen blijven.

Schoonmakers protesteren in Nijmegen



Foto: NU

UTRECHT — Schoonmakers, die actie voeren voor een betere cao, hielden gisteren een mars door Nijmegen, meldt de FNV Bondgenoten. De schoonmakers begonnen op 2 januari met een staking bij de spoorwegen en het aantal stakers is meer dan 3000. Onderdeel van de acties waren ‘marsen van respect’ in zeven steden. De achtste is in Nijmegen. Daarnaast voeren schoonmakers actie bij hun bazen en bij opdrachtgevers van schoonmaakbedrijven. Ze protesteren tegen de hoge werkdruk, die het gevolg is van lage inschrijvingen bij opdrachten aan schoonmaakbedrijven.

Begrotingstekort 2011 valt hoger uit

DEN HAAG — Het begrotingstekort over 2011 valt hoger uit dan eerder verwacht. Het tekort over vorig jaar bedraagt 4,8 procent, waar het Centraal Planbureau (CPB) in december nog rekende met een tekort van 4,6 procent.

Dat meldde minister Jan Kees de Jager (Financiën) vandaag na de minister-raad. Het kabinet ging op Prinsjesdag nog uit van een tekort van 4,2 procent. Het

tekort valt hoger uit omdat belastinginkomsten zoals de vennootschapsbelasting lager uitvallen door een tegenvallende economische groei, met name in het laat-

ste kwartaal van vorig jaar. Er is ook een tegenvaller op de zorgbegroting maar daar staan meevallers elders op de rijksbegroting tegenover. Het totale uitgavenkader blijft daardoor overeind, aldus De Jager.

De CDA-minister wilde niet ingaan op de bezuinigingen waarover de top van

VVD, CDA en PVV het in de eerste drie maanden van maart eens moeten zien te worden. De Jager wil de voorspellingen van het CPB afwachten die begin maart komen. Dan wordt duidelijk hoeveel er voor 2013 en de jaren erna bezuinigd moet worden. Het tekort over 2011 is daarvoor niet bepa-

Flink minder woningen verkocht

APELDOORN — Het aantal verkochte woningen in Nederland is in januari flink gedaald. De afgelopen maand registreerde het Kadaster 7082 verkochte woningen, een daling van 15,4 procent vergeleken met dezelfde maand vorig jaar (8368), meldt het Kadaster vandaag.

Vergeleken met december is er zelfs sprake van een daling van 46,1 procent. In die maand registreerde het Kadaster 13.133 verkochte woningen. Maar in december worden traditiegetrouw meer akten bij het Kadaster aangeboden, zegt de instelling. De grootste daling deed zich voor bij appartementen met 21,2 procent ten opzichte van januari 2011. Verkochte vrijstaande woningen daalden het minst met 5,8 procent. De daling deed zich voor in alle provincies. In Zeeland was deze het grootst met 26,7 procent; Drenthe liet

de kleinste daling zien van 9,1 procent. Ook het aantal geregistreerde hypotheken nam af (-24,8 procent): van 18.082 in januari 2011 tot 13.598 in 2012. In januari dit jaar waren er overigens minder executieveilingen (149). In dezelfde maand vorig jaar waren dat er nog 393.

Aegon eist duidelijkheid De politiek moet zo snel mogelijk een einde maken aan de onzekerheid over de huizenmarkt. Dat zei Aegontopman Alex Wynaendts vandaag in een toelichting op de jaarcijfers van zijn bedrijf. “De onduidelijkheid moet

weg, de uitkomst is daarbij minder relevant”, stelde Wynaendts. Het heeft weinig zin om alleen te kijken naar de mogelijke afschaffing van de hypotheekrenteaftrek, voegde hij eraan toe. “Er zijn veel fiscale maatregelen die samenhangen met het eigenwoningbezit. Die moeten in zijn geheel worden bekeken. Het belangrijkste is dat het systeem zo eenvoudig mogelijk wordt gemaakt.”

De huizenmarkt is belangrijk voor Aegon, onderstreepte Wynaendts. De verzekeraar verstrekt niet alleen hypotheeken, maar verkoopt vooral ook veel verzekeringsproducten die samenhangen met dergelijke leningen. De toename van aflossingen op hypotheeken die Rabobank onlangs meldde, ziet Aegon niet. De winst van Aegon halveerde vorig jaar ten opzichte

van 2010. Het grootste deel van die daling kwam door eenmalige afschrijvingen en de kosten van de reorganisatie die het concern sterker moeten maken voor de toekomst. Aegon ziet die toekomst optimistisch tegemoet, benadrukte Wynaendts.

“We hervatten de uitkering van dividend; dat is de sterkste uiting van vertrouwen die we kunnen geven. Het geeft aan dat we het hoofdstuk crisis sluiten en met vertrouwen naar de toekomst kijken.” De Europese schulden crisis heeft volgens Wynaendts weinig invloed op de resultaten van Aegon. “In tijden van crisis willen mensen meer sparen en meer zekerheid over bijvoorbeeld hun oude dag. Als verzekeraar kun je daarvan profiteren.”

ING voor tientallen miljoenen opgelicht

SYDNEY — ING is voor tientallen miljoenen opgelicht door een eigen medewerkster in Australië. Dat blijkt uit stukken van de rechtbank, die vorige week zijn vrijgegeven nadat de werkneemster door een rechtbank was veroordeeld tot zeven jaar cel, schrijft de Australische krant The Sydney Morning Herald.

Over een periode van vijf jaar heeft de 42-jarige vrouw 45,3 miljoen Australische dollars (37,2 miljoen euro) achterovergedrukt. ING heeft daar

volgens de stukken maar een derde van teruggekegen. De werkneemster deed 200 illegale transacties, waarbij ze geld van ING naar haar

eigen rekening overboekte of er direct luxe goederen voor kocht. Veel van die spullen, zoals juwelen ter waarde van 16 miljoen dollar en acht appartementen aan de waterkant, zijn door ING teruggehaald en weer verkocht. Maar uit de rechtbankstukken blijkt ook dat het financiële concern lang niet al het geld zal

terugzien, al was het maar omdat de vrouw veel meer voor de huizen betaalde dan de marktwaarde. Ten slotte komt uit de stukken naar voren dat de interne beveiliging bij ING Australia Holdings, waar ze werkte, tekortschoot. Bij ING was vanochtend niemand bereikbaar voor commentaar.

‘Google omzeilde privacy-instellingen Apple’

CUPERTINO — Google en andere bedrijven die zich bezighouden met reclameverkoop hebben de privacy-instellingen van miljoenen mensen op hun telefoons en computers omzeild. Dat deden ze via de Safari webbrowser van Apple, zo schrijft zakenkrant The Wall Street Journal vandaag.

De bedrijven gebruikten een speciale code waardoor ze via Safari konden zien wat de gebruikers deden. Safari is de meest gebruikte browser op mobiele apparatuur en zo ontworpen dat de handelingen juist niet te monitoren zijn. “Google heeft de code ontklaar gemaakt nadat

The Wall Street Journal contact met ze opnam”, schrijft de krant. Volgens Google wordt de soep niet zo heet gegeten als die wordt opgediend. “Google wilde het voor ingelogde gebruikers mogelijk maken aan te geven welke pagina’s ze interessant vinden”, stelt het bedrijf in een reactie. “Google had niet voorzien dat hierdoor ook andere advertentiecookies werden geaccepteerd, terwijl dat normaal gesproken niet kan bij Safari.” Google benadrukt dat er geen persoonlijke informatie van gebruikers is vastgelegd. “En alle informatie die Google ontvangen heeft, geanonimiseerd is.”

Biljoenen aan vals staatspapier VS gevonden

ROME — De Zwitserse autoriteiten hebben op verzoek van Italië beslag laten leggen op vals Amerikaans staatspapier met een nominale waarde van 6 biljoen dollar. Dat komt neer op bijna de helft van wat de Amerikaanse overheid aan schul-

den heeft uitstaan. De waardepapieren zijn aangetroffen in een bankkluis in de Zwitserse stad Zürich, meldde het Italiaanse persbureau Ansa vandaag. In Italië zijn in verband met de zaak acht personen aangehouden.

Schiphol heeft winst nodig voor investeringen

SCHIPHOL — Schiphol heeft vorig jaar goed geboerd. De omzet en winst namen toe ten opzichte van 2010, en dat is meer dan veel luchtvaartmaatschappijen kunnen zeggen. Toch ziet het luchthavenbedrijf geen reden om zijn klanten een meevaller te bezorgen door te tornen aan de afgesproken verhoging van de tarieven met 4 procent per 1 april.

In een toelichting op de vandaag gepresenteerde jaarcijfers zei topman Jos Nijhuis zich te realiseren dat veel luchtvaartmaatschappijen het moeilijk hebben door het gure economische klimaat. Maar afspraak is afspraak, en bovendien heeft Schiphol het geld dat het verdient, zelf hard nodig voor investeringen in capaciteit en kwaliteit. Zoals gebruikelijk na een beter dan verwacht jaar krijgen de klanten van Schiphol wel een klein deel van de betaalde havengelden terug.

Het gaat om een bedrag van in totaal 15 miljoen euro, dat bij wijze van uitzondering niet verrekend wordt met de tarieven voor dit jaar maar direct wordt uitgekeerd. De luchtvaartmaatschappijen betaalden de luchthaven bij elkaar 745 miljoen euro voor zijn diensten. Schiphol hield vorig jaar onder de streep 194 miljoen euro over. De helft daarvan gaat in de vorm van dividend naar de aandeelhouders. Naast de Nederlandse staat zijn dat de gemeenten Amsterdam en Rotterdam en de Franse branchegeenoot Aéroports de Paris. De andere helft van de winst is bestemd voor investeringen. Die zijn nodig omdat ondanks de huidige economische tegenwind het aantal passagiers blijft stijgen. Waar de teller vorig jaar net onder de 50 miljoen bleef steken, wordt dat aantal dit jaar naar verwachting wel overschreden. “We lopen op drukke dagen tegen de grenzen van onze capaciteit aan”, aldus Nijhuis.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	17-Feb		PREV.	17-Feb		
DOW JONES	12904.08	12937.84	AEX	325.18	329.78		
S&P 500 INDEX	1358.04	1361.57	AEGON NV	3.73	4.00		
NASDAQ	2850.85	2867.78	AGORA	1.69	1.72		
RUSSELL 2000 INDEX	829.86	831.10	AHOLD NV	10.91	11.05		
EAFE USD	1530.02	1530.02	ASTORIA FINL	8.40	8.49		
AMAZON.COM INC	179.93	182.54	AKZO NOBEL	43.91	45.13		
AMERICAN EXPRESS	52.87	52.91	ASML HOLDING NV	35.40	35.73		
APPLE INC	502.21	505.55	CORIO NV	36.53	36.28		
BERKSHIRE HATH-B	78.91	79.56	DANONE	50.01	50.05		
BIODEN IDEC INC	119.17	117.16	DSM (KONIN)	41.61	41.95		
CISCO SYSTEMS	20.19	20.09	HAL TRUST	88.88	88.35		
CITIGROUP INC	32.71	32.91	HEINEKEN NV	38.25	38.72		
WALT DISNEY CO	41.54	41.82	ING GROEP NV-CVA	6.71	6.98		
EBAY INC	34.51	34.60	INTUCH NV	23.89	24.43		
GENERAL ELECTRIC	19.01	19.28	KPN (KONIN) NV	7.91	7.97		
GOOGLE INC-CL A	606.52	607.20	KONINKLIJKE PHIL	15.71	16.11		
HEWLETT-PACKARD	29.89	29.66	POSTNL NV	3.22	3.34		
HOME DEPOT INC	45.93	46.49	REED ELSEVIER	9.33	9.50		
IBM	193.02	192.80	REXEL SA	16.28	16.59		
INTEL CORP	26.83	27.02	ROBECO NV	23.29	23.53		
JOHNSON&JOHNSON	64.92	64.90	ROLINCO NV	19.73	19.85		
MEDTRONIC INC	39.58	39.79	RORENTO NV	51.11	51.02		
MICROSOFT CORP	31.29	31.15	ROYAL DUTCH-SHA	27.75	27.79		
3M CO	87.65	87.84	TOMTOM	4.25	4.27		
MOTOROLA Solutio	49.13	49.99	UNILEVER NV-CVA	25.79	25.74		
NVIDIA CORP	16.45	16.42	WESSANEN NV	2.94	2.91		
PFIZER INC	21.33	21.40	WOLTERS KLUWER	14.01	14.24		
PROCTER & GAMBLE	65.20	65.08	WP-STEWART HLDGS	198.81	198.99		
QUALCOMM INC	62.27	62.34	ETFs	PREV.	17-Feb		
ROYAL DUTCH-ADR	73.04	73.18	SPDR-FINL SELECT	14.70	14.78		
SCHLUMBERGER LTD	78.06	78.00	ISHARES-DJ DIV	55.36	55.51		
SPDR DJIA TRUST	129.07	129.08	ISHARES-DJ HEALT	75.81	75.68		
SPDR S&P MID 400	179.34	179.80	ISHARES-DJ CN GD	71.78	71.91		
SPDR S&P 500 ETF	136.05	136.40	ISHARES MSCI PAC	43.65	43.55		
SPRINT NEXTEL CO	2.26	2.27	ISHARES-SP500 GR	72.57	72.65		
VERCO CORP	29.13	29.24	ISHARES S&P EURO	37.05	37.22		
TEXAS INSTRUMENT	33.91	34.01	POWERSHARES DB C	28.74	28.71		
TIME WARNER INC	37.90	37.98	POWERSH-QQQ	63.63	63.56		
VISA INC-CLASS A	113.80	114.32	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	16-Feb		
YAHOO! INC	15.36	15.30	Canadian Growth	2.8420	6.0000		
CURRENCIES	PREV.	17-Feb	Global Growth	1.8279	1.8314		
YEN/USD	78.940	79.370	Money Market	13.0576	13.0576		
USD/EUR	1.310	1.317	US Dollar Bond	2.6444	2.6353		
CAN/USD	0.997	0.996	US Growth	7.8745	7.9791		

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbsis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com



We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org / Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Gebit van Elvis onder de hamer



Foto: Google

Een porseleinen kroon en een afdruk van het gebit van Elvis Presley gaan in Engeland onder de hamer. De tand en het gipsmodel werden, vlak voordat *The King* doorbrak, gemaakt door zijn tandarts Henry J. Weiss. Elvis wilde van het gapende gat in zijn mond af. Weiss bewaarde jarenlang een reservemodel en -tand in zijn praktijk, voor het geval dat de zanger hem zou breken. Dit gebeurde ook in 1971. Toen brak de voortand af, nadat Elvis zich aan een microfoon stootte. *The King* vloog halsoverkop terug naar Memphis voor een nieuwe voortand. Tandarts Weiss boeteerde daarna weer een extra reserve-exemplaar, dat nu onder de hamer gaat. Het gebit van Elvis moet minimaal 12.000 euro opbrengen.

Wildplassen-verhaal peuter verzonnen

Het verhaal zorgde gisteren voor heel wat opschudding in Nederland: een moeder zou van de Amsterdamse politie een boete van 120 euro gekregen hebben, omdat haar driejarig zoonkje op straat had geplast. De vrouw wilde echter anoniem blijven, omdat ze vreesde dat de agent in kwestie haar zou treiteren.

De hele dag kreeg het politiekorps minder fraaie dingen

naar het hoofd geslingerd. Wat dachten ze wel, jagen op plassende kinderen... Hadden ze nu werkelijk niets beters te doen? Nu blijkt echter dat de mama het verhaal uit haar duim gezogen heeft om... geld af te troggelen. Ze diste het zielige verhaal op zodat iemand haar die 120 euro zou schenken. Met succes, want een kennis trapte inderdaad in de val. Zo, dat misverstand is dus ook weer de wereld uit.

Piloot sterft tijdens vlucht

Een piloot van de Tsjechische luchtvaartmaatschappij Czech Airlines is woensdag tijdens een vlucht gestorven. De 46 passagiers zijn niet in gevaar geweest, omdat de tweede piloot het toestel veilig aan de grond zette. Het

toestel was onderweg van Warschau naar Praag. De 55-jarige piloot, die al twintig jaar bij Czech Airlines werkte, werd tijdens de vlucht onwel. Ambulancepersoneel kon bij aankomst in Praag niets meer voor de man doen.

Bulldog adopteert zes biggetjes



Foto: HLN

Baby en de biggetjes.

Vergeet de drie biggetjes die zich verschuilen voor de grote boze wolf. Deze zes biggetjes hebben een nieuwe vriendin gevonden, de Franse bulldog Baby. Baby ontfermde zich direct nadat ze bij het opvangcentrum Lehnitz buiten Berlijn waren binnengebracht over de wilde zwijntjes, die drie dagen oud waren en rilden van de kou. Toen ze werden binnengebracht rende Baby direct op de gestreepte zwijntjes af en begon ze te

knuffelen en warm te houden, ook al zijn ze bijna net zo groot als zij, zei Norbert Damm, die in het opvangcentrum werkt. Waarschijnlijk heeft een jager de moeder van de zwijntjes gedood en het nest achtergelaten in het bos, aldus Damm. De dieren worden met de fles gevoed tot ze, waarschijnlijk over zo'n drie maanden, in staat zijn voor zichzelf te zorgen. Dan worden ze vrijgelaten in een natuurreservaat.

Mysterie rond echte naam Charlie Chaplin

De echte naam en geboorteplaats van de legendarische filmster Charlie Chaplin blijken een mysterie. De Britse geheime dienst M15 is er niet in geslaagd zijn identiteit vast te stellen. De dienst had in de jaren 50 een onderzoek ingesteld, na Amerikaanse aantijgingen dat Chaplin communistische sympathieën had. Chaplin beweerde zelf dat hij op 16 april 1889 was geboren in Zuid-Londen. Maar M15 vond bij een omvangrijk onderzoek geen enkel bewijs voor de geboorte. De Britse spionnen vonden ook geen aanwijzingen dat hij een ge-

vaar voor de veiligheid was, zo blijkt uit geheime documenten die vrijdag zijn onthuld. De Amerikaanse geheime dienst FBI had in 1952 om een onderzoek gevraagd. Chaplin had voor controverserige gezorgd met zijn film *A King in New York*, een satire over de Amerikaanse heksenjacht op communisten. De FBI vermoedde dat Chaplin een schuilnaam was en dat hij eigenlijk Israel Thornstein heette. Maar ook met die naam is daar niemand geboren op 16 april. "Het is erg ongebruikelijk dat de geboortedatum en -plaats van zo'n beroemdheid, zelfs

na onderzoek door M15, een mysterie is gebleven", vindt professor Christopher Andrew, de officiële historicus van M15. De historicus wijst op een brief die vorig jaar is ontdekt. Een zekere Jack Hill schreef Chaplin een paar jaar voor diens dood in 1977 dat Chaplin was geboren in een woonwagen. Zijn moeder zou bekend staan als de Zigeuner-koningin en familie zijn van deze Jack Hill. Chaplin verliet de VS in 1953 en kreeg geen toestemming meer om terug te keren. Hij woonde daarna in Zwitserland.

Dorp maakt plaats voor tijgers

Een compleet dorp is verhuisd uit een tijgerreservaat in India om meer ruimte te maken voor tijgers. In totaal vertrokken 250 inwoners met hun vee en andere bezittingen uit het dorp Umri. Dat zei de directeur van het Sariska tijgerreservaat in de staat Rajasthan tegen *The Hin-*

du. De inwoners kregen een vergoeding van ruim 15.000 euro voor de verhuizing. Ze konden ook kiezen voor een stuk land, waardoor ze minder financiële compensatie krijgen maar wel meteen een plek hebben om te gaan wonen. Het is niet voor het eerst dat er mensen moeten verkassen uit het park. Vijf

jaar geleden vertrokken de inwoners van een ander dorp. Het is de bedoeling dat uiteindelijk alle elf dorpen in het park leeg komen te staan. Op het moment wonen er vijf tijgers in het reservaat. De directie hoopt dat aantal in de toekomst uit te breiden.

‘Fashion that kills’



Foto: Google

Ze werd door de security over de catwalk naar buiten gedragen.

Het moet een bizarre dag geweest zijn gisteren, op de New York Fashion Week. Tijdens de show van Joanna Mastroianni bezweek het culturele icoon Zelda Kaplan op de eerste rij. Ze stortte ineen op de schoot van haar buurvrouw en werd door de security over de catwalk naar buiten gedragen, maar pogingen tot reanimatie mochten niet baten. De 95-jarige fashionista stierf ongetwijfeld een memorabele dood op dit grote mode-event.

De naam Zelda Kaplan zal misschien niet onmiddellijk een belletje doen rinkelen, vandaar even een paar woordjes uitleg. In 2003

verscheen er een HBO-documentaire over deze dame, 'Her Name is Zelda', waarin de metamorfose werd gevolgd van huisvrouw tot champagneslurpende nachtuil. Wanneer men haar vroeg wanneer ze ging slapen, antwoordde ze: "Ergens tussen middernacht en 7 uur 's morgens."

Los van haar uitgaansleven was Kaplan vooral voor de oudere generatie Amerikanen een cultureel icoon, omdat ze Afrika rondreisde in de strijd voor vrouwenrechten. Bovendien bracht ze de realiteit van verminking van vrouwelijke genitaliën fel onder de aandacht. Daar-

naast was ze ook een echte fashion-lover. Zelda kocht haar stoffen rechtstreeks van de Afrikaanse wevers en ontwierp naar eigen zeggen haar outfits altijd zelf. Ze stond vooral bekend om haar Afrikaanse prints en veel te grote zonnebrillen.

Rollator voor Parkinson-patiënt



WILLEMSTAD — Sjaak en Wil Bijlemeer, die invalide zijn, komen al ruim twaalf jaar naar Curaçao voor hun gezondheid en de gezelligheid op het eiland. De laatste vijf jaar brengen ze soms een nieuwe rollator mee om weg te geven aan iemand die het hard nodig heeft. Ook dit jaar hebben ze weer iemand erg blij gemaakt. Deze man had al lang niet veel gelopen wegens de ziekte van Parkinson. Na de overhandiging liep hij, eerst wat onzeker, maar later zelfverzekerd en met een glimlach op zijn gezicht.

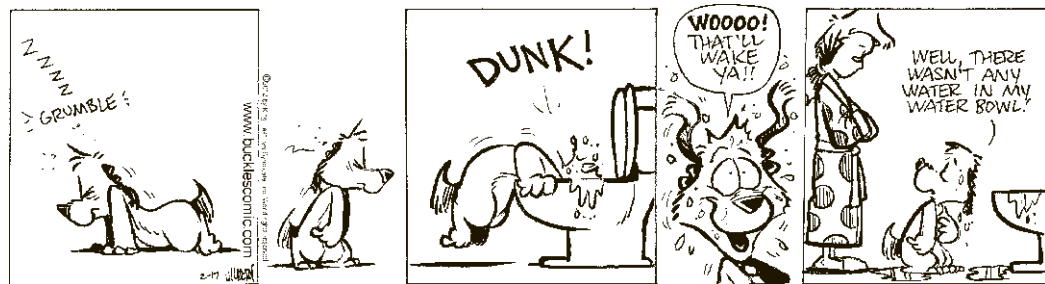
Gekrenkte hond pleegt zelfmoord

In China heeft een hond zich van het leven beroofd door van een twintig meter hoog balkon naar beneden te springen. Volgens wetenschappers gaat het om zelfmoord. Het dier was vermoedelijk in zijn eer gekrenkt omdat zijn baasje hem een uitbrander gaf voor de ogen van een teefje. Dat meldt de krant *Southeast Express*. Wei Sheng – Chinees voor kracht en overwinning – was een elf maanden oude Rottweiler. Het dier won in zijn korte leven al vier prijzen op nationale hondenshows en was veel geld waard. Zijn bazin- etje wilde hem echter onder geen beding verkopen. Vorige week woensdag ging het mis. Een getuige zag hoe Wei Sheng in de stad Fuzhou van een balkon sprong. Het dier overleefde de val niet. You,

de eigenares van de Rottweiler, ziet maar één reden waarom haar hond de fatale sprong maakte. Kort ervoor had zij Wei Sheng namelijk een uitbrander gegeven, omdat hij naar een teefje had geblaft. Volgens professor Ma van de universiteit van de provincie Fujian heeft de hond zelfmoord gepleegd omdat zijn ego was aange-tast. "Het dier had met z'n elf maanden de leeftijd van een menselijke tiener en de emotionele intelligentie van een vierjarig kind. Hij was in zijn hondenpuberteit. De uitbrander van zijn baasje heeft hem ongetwijfeld geraakt." De professor stelt dat Wei Sheng dusdanig over zijn toeren was, dat hij de capaciteit om gevaarlijke situaties goed in te schatten verloren had.

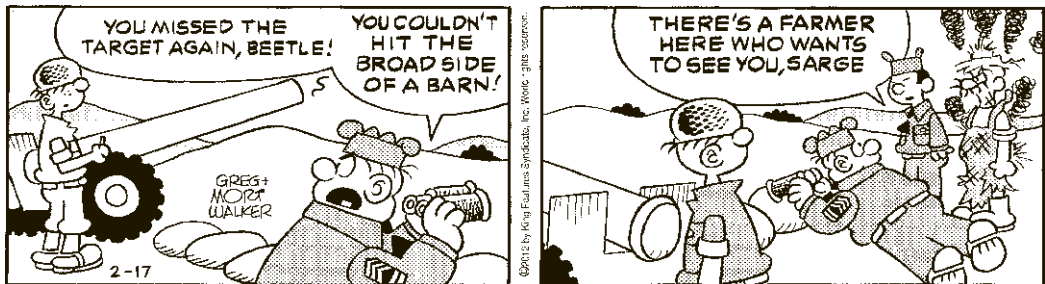
BUCKLES

By David Gilbert



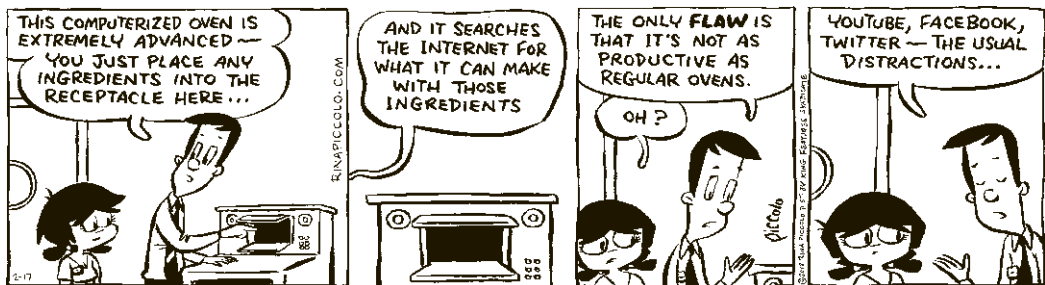
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



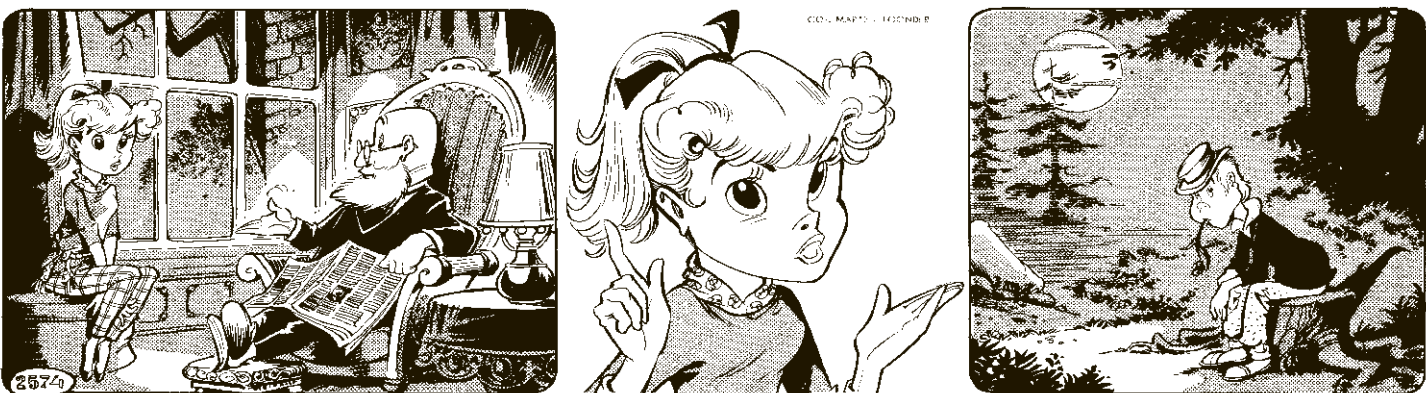
BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



KONING HOLLEWIJN EN DE WARREWOUD

Door Marten Toonder



"Ik begrijp het niet," zei Wiebel, "als er geen probleem was, waar kletsen ze dan over?" "Ze beschuldigen elkaar, dat zij een probleem hebben veroorzaakt," antwoordde Hollewiin. "Want in de politiek is het zo gesteld, dat men de bedoelingen van een ander verklaart, terwijl men de eigen bedoelingen tracht te verbergen. Daarom leiden politieke gesprekken zelden tot begrip; men gebruikt het woord, om zijn mening te verbergen." "Nou, ik vind het maar ingewikkeld hoor," zei Wiebel geeuwend. "Als

ik zeg, dat ik Pieper een engerd vind, meen ik dat. En dat heb ik hem duidelijk gemaakt ook!" "Je hebt daar alleen duidelijk mee gemaakt, dat jullie elkaar niet begrijpen," antwoordde de koning, "maar dat heeft jullie meningen niet bij elkaar gebracht." Nu, dat was zo. Piepers mening over jonge meisjes had een nieuw dieptepunt bereikt. "Wichters..." mompelde hij, "ik begin er nooit meer aan. Het is en blijft een raar goedje!"

Affaires kosten Wulff uiteindelijk de kop

BERLIJN — Een reeks schandalen heeft de Duitse president Christan Wulff uiteindelijk alsnog de kop gekost. De christendemocraat maakte vandaag in een korte verklaring bekend zijn ambt onmiddellijk neer te leggen.

Zijn lot was de avond ervoor eigenlijk al bezegeld. Toen maakte het Openbaar Ministerie in de deelstaat Nedersaksen bekend om opheffing van zijn immuniteit te zullen vragen. Dat was nog nooit eerder gebeurd. Wulff was eerder premier van deze deelstaat en veel affaires hebben betrekking op deze tijd.

De 52-jarige Wulff was nog geen twintig maanden staatshoofd. Hij volgde op 30 juni 2010 zijn partijgenoot Horst Köhler op, die ook al moest aftreden.

Wulff zei in zijn verklaring onvoldoende vertrouwen van de burgers te hebben om nog verder te kunnen gaan als staatshoofd. Hij gaf toe fouten te hebben gemaakt, maar altijd 'oprecht' te zijn geweest. Hij zei ervan overtuigd te zijn dat zijn naam gezuiverd zal

worden.

De president ligt al weken onder vuur, omdat hij in zijn jaren als premier van Nedersaksen voordeeltjes zou hebben aangenomen van mensen die daarvoor mogelijk een tegenprestatie verwachtten. Zo kreeg hij een goedkope hypotheeklening en nam hij gratis vakanties aan. Duitse journalisten ontdekten steeds meer verdachte omstandigheden. Journalisten kregen intimiderende telefoontjes van Wulff in een poging de berichtgeving te stoppen. De laatste weken nam de druk steeds verder toe, naarmate meer schandalen aan het licht kwamen. Steeds meer politici begonnen op zijn aftreden aan te dringen, ook uit zijn eigen CDU. Uit peilingen bleek dat de meerderheid van de Duitsers voor zijn aftreden was. De voorzitter van de

Bondsraad wordt nu interim-president. Binnen 30 dagen moet de Bondsvergadering bijeenkomen om een nieuw staatshoofd te kiezen.

Aanpassing carnaval

Het aftreden van Wulff leidt tot aanpassingen bij het carnaval, dat in katholieke delen van Duitsland gisteren in alle hevigheid is losgebarsten. Tal van carnavalsverenigingen hebben praalwagens voorbereid waarin zij hun pijlen op Wulff richten.

Gesteggel over de vraag wie de grappigste 'Wulff-Wagen' heeft gemaakt, werd al breed uitgemeten in de media. Sommige Wulff-praallwagens zijn nu niet meer actueel en moeten worden aangepast. De Mainzer Carneval-Verein maakte vrijdagsochtend meteen na het aftreden van Wulff bekend dat het woord 'aangeslagen' wordt vervangen door 'k.o.'. De Wulff van papier-maché op de praalwagen had al een blauw oog.

Libië viert begin revolutie



Foto: AFP

Libische meisjes als engelen gekleed wuiven tijdens een parade in de stad Benghazi.

Libië is heel anders dan het oude Libië." In de hoofdstad Tripoli en andere steden zijn versperingen opgeworpen om te voorkomen dat de festiviteiten door aanslagen of andere vormen van geweld worden verstoord. De regerende Nationale Overgangsraad (NTC) houdt rekening met acties van aanhangers

van Kaddafi maar ook met geweld van mensen die teurgesteld zijn omdat de revolutie nog niet heeft gebracht wat ze verwachtten. Het nieuwe Libische bewind staat voor grote uitdagingen. De zwaar beschadigde infrastructuur moet worden hersteld en de economie dient uit het slop te worden ge-

haald en gezuiverd van corruptie. Het moeilijkste karwei is wellicht het in toom houden van de tienduizenden oud-rebellen. Veel oudstrijders hebben zich aangesloten bij een militie. Tussen die milities is veel rivaliteit. Bij confrontaties tussen de verschillende groepen vallen geregeld doden en gewonden.

Een dode en een gewonde na schietpartij in federaal gebouw

LONG BEACH — Een confrontatie tussen twee federale agenten van de U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE) in Long Beach gisteravond mondde uit in een schietpartij, waarbij een dode en een gewonde is gevallen, meldden de autoriteiten.

Het incident werd blijkbaar aangewakkerd door een geschil tussen een agent en zijn leidinggevende in de Glenn M. Anderson Federal Building. Volgens een officiële verklaring van de onderzoeksafdeling ICE overleed een van de agenten ter plaatse en is de gezondheidstoestand van de gewonde agent stabiel. Maar de verklaring geeft geen details over het incident.

Volgens *The Times* was het een geschil tussen een agent en zijn leidinggevende. De agent schoot herhaaldelijk op zijn chef, volgens bronnen die anoniem wensen te blijven.

Toen de leidinggevende gewond raakte, kwam een derde agent tussenbeiden en opende het vuur op de schutter, die ter plaatse dood werd verklaard. De mannelijke agent die de schutter doodde, raakte niet gewond.

De leidinggevende werd met een ziekenwagen naar het nabijgelegen St. Mary Medical Center vervoerd,



Foto: KTLA

Onderzoek gaande buiten het federale gebouw Glenn M. Anderson.

waar hij tot laat in de avond behandeld werd. Volgens een eerder bericht van de autoriteiten waren er twee doden, maar dit bericht werd later door ICE ontkent.

Er is nog weinig informatie over de betrokken agenten. Terwijl onderzoekers buiten het gebouw bewijzen aan het verzamelen waren en getuigen hoorden gisteravond, keek Luis Martinez (25) vanaf een parkeerplaats tegenover het fede-

rale gebouw waar hij als caissière werkt. Aangetrokken door het geluid van gierende banden, liep hij naar het gebouw en zag ten minste vier SUV's buiten de hoofdingang stoppen, vertelde Martínez. Toen zag hij een aantal politieagenten het gebouw instormen.

"Sommige mensen renden naar buiten en er waren twee ziekenwagens in het midden van de straat",

voegde hij eraan toe. ICE is in 2003 opgericht en is de belangrijkste onderzoeksafdeling van het Department of Homeland Security en heeft agenten in de Verenigde Staten en in tientallen andere landen. De agenten zijn betrokken bij de immigratie, douane, en de inspanningen die gericht zijn tegen benedeleden en smokkelaars die mensen en illegale goederen naar de Verenigde Staten smokkelen.

Panama verleent directeur krant Ecuador asiel

PANAMA-STAD — Panama heeft de directeur van de Ecuadoraanse krant El Universo asiel verleend, nadat hij wegens belasting van de linkse president Rafael Correa tot drie jaar cel en een boete van 40 miljoen dollar was veroordeeld. Dat heeft de Panamese ambassade in de Ecuadoraanse hoofdstad Quito gisteren bekendgemaakt.

Carlos Pérez had na zijn veroordeling zijn toevlucht tot de ambassade gezocht en asiel aangevraagd. Een oud-redacteur van de opiniepagina schreef in september 2010 na een mislukte opstand van de politie tegen Correa in de krant, dat de president terecht zou moeten staan wegens misdaden tegen de men-

selijkheid. Correa had namelijk opdracht gegeven te schieten op een ziekenhuis vol onschuldigen, aldus de krant. Correa zei verbaasd te zijn over het besluit van Panama. Hij zal er met president Ricardo Martinelli van het Midden-Amerikaanse land over spreken, maar het is zijn beslissing, Panama is een soeverein land".

"Hij verbaast ons, maar wij respecteren zijn beslissing", zei de Ecuadoraanse president tijdens een ontmoeting met buitenlandse journalisten.

De hoogste rechtbank in Ecuador veroordeelde be-halve Pérez ook de inmiddels naar de Amerikaanse stad Miami gevluchte schrijver van het artikel en een andere leidinggevende van de krant. Groepen, die ijveren voor de mensenrechten, hebben het vonnis veroordeeld als een klap voor de vrijheid van meningsuiting in Ecuador.

Amnesty: Humanitaire crisis in noorden Mali

LONDEN — Duizenden mensen zijn het noorden van de Afrikaanse staat Mali ontvlucht. Zij zijn de grens met Niger, Burkina Faso en Mauritanië overgetrokken om aan het toenemende geweld tussen het Malinese regeringsleger en gewapende Toegreg-rebellen te ontkomen.

Dat heeft Amnesty International vandaag gemeld in een verklaring, waarin de beweging voor de mensenrechten waarschuwt

voor de humanitaire crisis in Mali. Het geweld heeft tientallen mensen het leven gekost. "Dit is de ernstigste humanitaire crisis in Mali in twintig jaar", zegt Amnesty-onderzoeker Gaëtan Mootoo. Hij wijst erop dat het noorden van Mali al jaren door wetteloosheid wordt geplaagd en dat het gevaar groot is dat de hele regio in een chaos zal worden gestort, als de gevechten voortduren.

Honderden zwaarbewapende Toegreg-rebellen zijn de

afgelopen maanden uit Libië in Mali teruggekeerd. In het Noord-Afrikaanse land steunden zij dictator Muammar Kaddafi, die in oktober werd verdreven.

In het noorden van Mali is ook al-Qaeda in de Islamitische Maghreb (AQIM) actief. Die terreurbeweging heeft de verantwoordelijkheid opgeëist voor de ontvoering van vijf Europese toeristen eind november. De vijf, onder wie een Nederlander, zijn nog altijd spoorloos.

Leider Lichtend Pad vervolgd voor terrorisme

LIMA — De leider van de maoïstische rebellenbeweging Lichtend Pad, 'Kameraad Artemio', zal worden aangeklaagd voor terrorisme en drugs-smokkel. Dat meldde een gerechtelijke bron in Peru.

De 47-jarige Artemio, die eigenlijk Florindo Eleuterio Flores heet, kan een levenslange celstraf krijgen als hij wordt veroordeeld. Hij werd afgelopen week na een gevecht met militairen opgepakt. Het Lichtend Pad probeert al drie decennia de macht te grijpen in Peru. In de jaren tachtig en negentig bracht het met aanslagen en terreur het land aan de rand van de afgrond. De strijd heeft aan zeker 70.000 mensen het leven gekost.

Officiële dodental brand Honduras is 355

TEGUCIGALPA — Het officiële dodental door de enorme gevangenisbrand in Honduras is 355. Dat heeft een woordvoerder van Justitie in het Midden-Amerikaanse land gisteren gezegd.

De zegsman stelde dat alle lichamen uit het cellencomplex zijn gehaald en dat er geen stoffelijke resten meer liggen. In totaal zijn 353 li-

chamen naar mortuaria gebracht. Twee andere gevangenen zijn in een ziekenhuis overleden. De brand brak woensdag uit

in de stad Comayagua, ongeveer 60 kilometer van de hoofdstad Tegucigalpa. Veel gedetineerden in de overvolle gevangenis zijn in hun cel verbrand of gestikt door de rook, omdat hun cellen niet werden geopend. Tientallen gevangenen liggen in ziekenhuizen.

10 procent kinderen VS heeft verslaafde ouder

WASHINGTON — Een op de tien kinderen in de Verenigde Staten heeft een vader of moeder die aan alcohol verslaafd is. Velen hebben zelfs twee ouders die de fles niet kunnen laten staan.

Dat blijkt uit een rapport van de Amerikaanse overheidsinstantie Samhsa, die zich onder meer met de verslavingszorg bezighoudt. Volgens het rapport, dat gisteren uitkwam, wonen 7,5 miljoen

kinderen in de Verenigde Staten samen met een aan alcohol verslaafde vader of moeder. Ongeveer 1,4 miljoen van hen leven samen met alleen hun vader of moeder.

Het onderzoek werd in de tweede helft van het vorige decennium uitgevoerd. De publicatie van het rapport valt samen met een week waarin speciale aandacht is geschonken aan kinderen met aan alcohol verslaafde ouders.



The state of Aruba, through the Fondo Desaroyo Aruba, is holding a public tender for the following project:

"Revitalization Downtown Oranjestad, section "Streetscape of the Caya Betico Croes"
Tender documents: Specification and drawings (Bestek), by Inarch N.V., project number 722-03-02 and Technical Specification and drawings, p-1127 by PIB

Project description: The removal of existing trees, pavement, installation of underground utility conduits from the main utility conduit and related activities, the planting with installation of new trees, low shrubs, including irrigation, the installation of signage & illumination, kiosks, pavers, natural stones, street & pavement lighting, season lighting system, events grid, fountains and the construction of buildings to accommodate trash compactors in the Caya Betico Croes and vicinity.

Project start: April 9th, 2012
Project duration: A maximum of 160 working days (7 months) from the start of the project.

Dates and locations: The tender documents will be available as of February 22nd, 2012 at 12.00 PM at the office of Public Works of Aruba situated at Sabana Blanco 68, Aruba, telephone: (297)-528-4700, email: dowaruba@dow.aw, for the sum of AWG 2,500.00.

The Information Period: More information about this project can be obtained by sending the questions in writing to the abovementioned address or by e-mail, during the period of February - 22nd March 6th, 2012.

Information and clarifications meeting: The meeting is scheduled for March 6th, 2012, 10:00 AM in the meeting room at the Public Works.

The Memorandum of Clarifications: All questions submitted in writing or by e-mail up to March 6th, 2012, 10:00 AM will be answered in a memorandum of clarifications, which will be sent by March 9th, 2012 by way of hardcopy and e-mail to all interested parties. Questions after the memorandum of clarifications will be evaluated and, if found relevant, a second memorandum of clarifications will be sent no later than 7 days prior to the public tender date.

The Public Tender will be held on March 23rd, 2012 at 11:00 AM and will be held at the Department of the Public Works (D.O.W.), Sabana Blanco 68, Oranjestad, Aruba.

The standard procedures for this public tender will adhere to the norms of the UAR 1986 – NL and the UAV – 1989 – NL. The public tender will be handled by the Department of Public Works of Aruba and all offers must remain valid for 90 days.

Requirements:

- All candidates are required to supply the following with their bid:
1- Proof of registration at the Chamber of Commerce of Aruba (not older than 3 months)
- 2- Proof of willingness by a local bank for the provision of a bank guarantee to supply a bank guarantee.
- 3- Other requirements will be listed within the tender documents.

Gehandicapt Ajax simpelweg een maatje te klein voor United

Goede uitgangspositie voor AZ, PSV en FC Twente

WILLEMSTAD — Van de vier Nederlandse clubs in de Europa League hebben er drie een goede uitgangspositie bewerkstelligd voor het bereiken van de achtste finales. AZ versloeg thuis Anderlecht met 1-0. PSV en FC Twente keerden met zeges terug uit respectievelijk Turkije en Roemenië. PSV won bij Trabzonspor met 2-1, Twente rekende af met Steaua Boekarest: 1-0. Alleen Ajax lijkt kansloos voor het bereiken van de volgende schifting. De Amsterdammers verloren het thuisduel met Manchester United met 2-0. De returns zijn over een week.

Het kan bijna niet anders of Ajax mag zich na volgende week volledig concentreren op de eredivisie. De ploeg hoeft volgende week in ieder geval niet te rekenen op clementie van de nummer twee van de Premier League. Alex Ferguson grossierde de afgelopen 25 jaar met Manchester United in prijzen, maar won nog nooit een UEFA Cup of Europa League “Dat moet dus nu maar gebeuren”, stelde de 70-jarige Schot. “Alleen zo kunnen we de schande van de uitschakeling in de Champions League een beetje uitswissen.”

Manchester United was in het eerste bedrijf lief voor Ajax, maar zette na rust wel even aan. Doelman Kenneth Vermeer redde nog op doelpogingen van Javier Hernandez en Rooney, maar was in de 59e minuut kansloos op een inzet van Ashley Young (0-1). Ajax-trainer Frank de Boer keek even naast zich op de bank en bracht uiteindelijk nog Ricardo van Rhijn, Nicolai Boilesen en Jody Lukoki in het veld. Hij kon het

drietal niet kwalijk nemen dat United eenvoudig overeind bleef en Hernandez in de 85e minuut zelfs nog voor 0-2 zorgde. “In de eerste helft, speelden we goed georganiseerd, maar waren we een beetje twijfelachtig in balbezit”, aldus De Boer na afloop. “In de tweede helft misten we stootkracht. Ik heb wel gezien van onze supporters. Ze hebben ons 93 minuten gesteund. Grote klasse.”

AZ had gisteravond flink afstand kunnen nemen van Anderlecht. De ploeg van coach Gertjan Verbeek ging in eigen huis echter slordig met de kansen om. Het bleef slechts bij 1-0 en zo hebben de Belgen nog een goede uitgangspositie voor de return van volgende week. Na een rommelig eerste half uur pakte AZ het initiatief. Anderlecht liet zich terugdringen en loerde op de counter. AZ viel gedreven aan en werd in de 35e minuut beloond met het enige doelpunt. In de tweede helft kregen de Alkmaarders de kans om



Foto: Football

De Marokkaanse spelmaker van AZ, Adam Maher: wat goed is, komt snel.

de voorsprong te vergroten, maar de scherpte voor het doel ontbrak. De formatie van Verbeek liet echter zien dat het niet voor niets meedoet om het kampioenschap. Met veel passie en bij vlagen ook goed voetbal werd de Belgische kampioen en koploper teruggedrongen. “Het wordt nog een heet avondje daar in Brussel”, beseft Verbeek na de wedstrijd. De trainer is echter geenszins van plan zijn

speelwijze aan te passen. “We gaan daarheen om een doelpunt te maken. Ik geloof niet zo in het verdedigen van een voorsprong. Voetbal draait om scoren en dat vind ik ook het leuke eraan.” Het doelpunt van Adam Maher, die na zijn voorselectie voor Oranje zelf heeft besloten even niet met de media te praten, was volgens Verbeek voorbestemd. “We hadden afgesproken dat hij zou scoren als hij in de voorselectie

kwam”, grapt hij. Anderlecht-rainer Ariël Jacobs beseft zijn ploeg goed was weggekomen met de 1-0-nederlaag. De coach van de Belgen was onder de indruk van de Alkmaarders. “Het resultaat is teleurstellend, maar als de tegenstander dit brengt mag je nog tevreden zijn. We hadden geluk dat ze niet vaker scoorden.”

PSV PSV nam in Turkije een

voorschat op een plek in de achtste finales van de Europa League. De ploeg van trainer Fred Rutten zette met een flitsende start de toon in de uitwedstrijd tegen Trabzonspor. Met een 2-1-overwinning op zak kan PSV volgende week in het Philips Stadion het karwei afmaken. PSV beleefde een droomstart in het kolkende Hüseyin Avni Aker-stadion. De Eindhovenaren overleefden in de eerste minuten twee hachelijke momenten en sloegen vervolgens zelf genadeloos toe. Tim Matavz draaide in de 6e minuut handig weg bij zijn directe tegenstander en kogelde de bal met links in de kruising: 0-1. Enkele minuten later verstomde het gezang van de bloedfanatieke Turkse fans toen Ola Toivonen de tweede voor PSV maakte met een schot in de verre hoek (0-2). Een slippertje van Timothy Derijck hielp Trabzonspor terug in de wedstrijd. De Belgische verdediger schoof de bal na een half uur spelen zo in de voeten van Olcan Adin, die Derijck uitspeelde en vervolgens keeper Andreas Isaksson passeerde: 1-2. Het was voor de ruim 20.000 Turken in het stadion reden om nog maar eens extra hard voor hun club te zingen. Het jonge elftal van Rutten liet zich daar echter niet door afschrikken en bleef vrij eenvoudig overeind. “We hebben gespeeld

zoals we wilden spelen. Het oogde volwassen, zoals ik het graag zie”, aldus PSV-trainer Fred Rutten na de wedstrijd. “De kans dat we de volgende ronde gaan halen, is heel groot.”

FC Twente FC Twente won in Boekarest met 1-0 van Steaua. De ploeg begon evenwel slecht aan de wedstrijd. Pas na een minuut of 25 begon FC Twente wat beter te spelen. Meestal gebeurde dat via acties van Ola John of Leroy Fer. FC Twente speelde met dezelfde spelers als afgelopen vrijdag in de derby tegen Heracles Almelo, die met 3-2 verloren ging. Na de hervatting was FC Twente pas echt beter. Dat leidde in de 54e minuut tot de fraaie openingstreffer van Ola John. De jonge vleugelaanvaller, nota bene deze week voor het eerst gekozen in de voorselectie van Oranje, pikte de bal op in de verdediging van Steaua en schoot de bal met de juiste snelheid én hoogte over de doelman van de Roemenen. Coach Steve McClaren sprak van een perfect resultaat. “Geen doelpunt tegen en er wel één gemaakt. In een uitwedstrijd kan het niet beter. Bovendien hebben de spelers op deze manier heel goed gereageerd op de nederlaag van afgelopen week tegen Heracles Almelo. Meer dan dit kan ik niet vragen van de jongens.”

Uitslagen Europa League

Ajax - Manchester United	0-2	Stoke City - Valencia	0-1
AZ - Anderlecht	1-0	Trabzonspor - PSV	1-2
FC Porto - Manchester City	1-2	Udinese - PAOK Saloniki	0-0
Hannover 96 - Club Brugge	2-1	Viktoria Plzen - Schalke 04	1-1
Lazio - Atlético Madrid	1-3	Wisla Kraków - Standard L.	1-1
Legia Warschau - Sporting L.	2-2		
Lok. Moskou - Ath. Bilbao	2-1	(returns op donderdag 23 februari, behalve	
RB Salzburg - Met Kharkiv	0-4	Manchester City - FC Porto; woensdag 22	
Steaua Boek. - FC Twente	0-1	februari)	

Petrov vervangt Trulli bij Caterham

LONDEN — De carrière van Jarno Trulli in de Formule 1 is abrupt beëindigd. De Britse renstal Caterham maakte vandaag bekend dat de Italiaanse autocoureur per direct moet wijken voor Vitali Petrov. De Rus, de afgelopen twee jaar actief voor Renault, tekende vrijdag een contract en zal volgende week al zijn eerste rondes maken tijdens de testdagen in Barcelona.

De 37-jarige Trulli debuteerde in 1997 in de Formule 1 bij Minardi. Hij deed in 15 seizoenen mee aan 256 Grands Prix. Hij won er één, in 2004 de Grote Prijs van Monaco. Eerder deze week verkondigde hij nog vol bravoure dat hij zeker was van zijn stoeltje bij Caterham in 2012. Nu liet hij weten het besluit van de Maleisische teambaas Tony Fernandes te begrijpen.

Voor Giedo van der Garde betekent de aanstelling van Petrov dat hij dit seizoen voornamelijk zal fungeren als reserve. De naam van de Nederlander werd nadrukkelijk ook genoemd als mogelijke vervanger van Trulli, wiens positie al enkele weken wankelde. Van der



Foto: F1pulse

Jarno Trulli begon in het frisse, Spaanse Jeréz de la Frontera nog heel optimistisch aan het seizoen.

Garde tekende onlangs een contract als derde rijder bij Caterham en mocht vorige week op het circuit van Jeréz al zijn eerste testkilometers maken in de bolide van 2012.

Petrov reageerde zeer verheugd op zijn nieuwe kans in de Formule 1. De 27-jarige Rus haalde vorig seizoen bij Lotus Renault zijn beste resultaat, de derde plaats in de Grote Prijs van Australië. “De passie en energie die Tony Fernandes aan

dit team geeft is aanstekelijk. Ik voel me vereerd dat ik dit seizoen bij Caterham mag horen. Ik heb hard getraind van de winter en ben er klaar voor om weer in de cockpit plaats te nemen”, aldus Petrov.

Het verdwijnen van Trulli betekent wel wat voor de Formule 1. Voor het eerst sinds 1970 zal er geen coureur uit Italië te bewonderen zijn in de koningsklasse van de autosport.

WK-arbiter veroordeeld voor fraude

PEKING — Een Chinese scheidsrechter, die tijdens het WK voetbal in 2002 actief was, is veroordeeld tot een gevangenisstraf van 5,5 jaar vanwege betrokkenheid bij een omkoopschandaal. Ongeveer 60 spelers, arbiters, coaches en officials stonden in december terecht vanwege hun betrokkenheid bij het schandaal, dat aan het licht kwam na een onderzoek van twee jaar.

Bebeto in organisatiecomité WK 2014

RIO DE JANEIRO — Het organisatiecomité van het wereldkampioenschap voetbal van 2014 in Brazilië heeft er weer een prominente versterking bij. Oud-voetballer Bebeto, die in 1994 met Brazilië de wereldtitel veroverde, trad donderdag toe tot het comité. Zijn vroegere aanvalsmaatje Ronaldo maakt daar ook deel van uit.

“Wij zijn twee aanvallers en kunnen deze reusachtige taak volbrengen”, aldus Ronaldo. Het organisatiecomité staat onder leiding van de omstreden bondsvoorzitter Ricardo Teixeira, die verdacht wordt van corruptie. Volgens Braziliaanse media overweegt Teixeira zijn functie daarom neer te leggen.

Del Potro maakt vertrouwen Krajicek waar



Foto: AFP/Koen Suyk

Richard Krajicek is heel blij met de aanwezigheid van Juan Martin Del Potro op ‘zijn’ toernooi.

maakte een sprong van 246 plaatsen op de ranglijst. De huidige nummer 10 van de wereld begon 2012 met een plek in de kwartfinales in Sydney. Ook bij de Australian Open in Melbourne haalde hij de laatste acht, maar verloor daarin kansloos in drie sets van Federer. Hij liet het Davis Cupduel met Duitsland aan zich voorbijgaan en kwam redelijk fris naar Nederland.

Bloedneus

Del Potro had in Rotterdam echter een zware eerste wedstrijd. In drie sets won hij toch van de Franse oud-winnaar Michael Llodra. In zijn tweede duel was hij in twee sets klaar. In het begin van de eerste set moest de als derde geplaatste speler zich nog wel laten behandelen vanwege een bloedneus, maar dat hinderde hem verder niet.

“Het was toch wel een zware partij. Hij is zo snel en slaat zulke lage ballen. Dat is lastig met mijn lengte”, analyseerde Del Potro na afloop. Behalve hij haalden ook de Italiaan Andreas Seppi, de Fransman Richard Gasquet en de Tsjech Tomas Berdych de laatste acht.

Super tie-break

Roger Federer en Igor Sijsling speelden gisteravond als slotstuk nog twee supertiebreaks als compensatie omdat Federers tegenstander in de tweede ronde, de Rus Mikhail Jozjini, zich met een beenblessure had afgemeld. Federer won de eerste tiebreak met 11-9. De twee besloten er daarna nog een te spelen, die Sijsling met 10-6 pakte. “Het is jammer dat de mensen geen echte wedstrijd hebben kunnen zien, maar dat

gebeurt. Zo is sport. Maar ik hoop dat ik iedereen toch nog een beetje blij heb gemaakt”, zei Federer na afloop. De Zwitserse tennisheld speelde woensdag zijn eerste wedstrijd voor volle tribunes. Als geste aan het publiek besloot hij, op de 60e verjaardag van zijn moeder, toch de baan op de gaan. Krajicek was erg blij met dit gebaar. “Hij is dit niet verplicht, maar hij wilde dit uit sympathie naar het publiek doen”, aldus Krajicek. Na afloop nam Federer het ook nog op voor de Nederlandse tennisers, die in Rotterdam tegenvallend presteerden. Sijsling, Robin Haase en Thiemo de Bakker vlogen er in de eerste ronde uit. “Ik heb hier en daar wel wat gehoord, maar ik vind zeker dat Nederland veel goede spelers heeft met veel talent”, stelde de nummer drie van de wereld.

PSG en OM naar kwartfinale beker

DIJON— Paris Saint-Germain heeft gisteravond de kwartfinales bereikt van het Franse bekertoernooi. De koploper van de Ligue 1 liet zich niet verrassen in en door Dijon: 0-1. De Braziliaanse spits Nenê had al na een kwartier succes.

Olympique Marseille schaarde zich eveneens zonder veel

moeite bij de laatste acht. Dat ging ten koste van Bourg-Perronnas, een amateurclub uit de vierde divisie: 3-1. Brandao, die na zijn terugkeer uit Brazilië in zes duels vijf keer scoorde, maakte de eerste twee doelpunten. De Ghaneese international Jordan Ayew besliste de ongelijke strijd definitief. In de slotfase troostte Ousmane Diaby de verliezers nog enigszins.